Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Drukkerij Offsetprint N.V.
Hoofdredakteur : Norbert Hendrikse
Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 37200
: Winkelcentrum Colon tel. 25376
St. Maarten : Papergarden tel. 2283

94STE JAARGANG — No.: 47 ZATERDAG 26 FEBRUARI 1977

DEFECT AAN LIFT LEIDT TOT RAMP

Brandweer redt honderden gasten

Fatale hotelbrand in Moskou

MOSKOU — Een brand die gisteravond heeft gewoed in het grote Rossiya-hotel aan het Rode Plein in Moskou, het paradepaardje uit de Russische hotel- otelwereld, heeft aan zeker 18 mensen het leven gekost terwijl er ten minste twaalf ernstig gewonden zijn. Officiele cijfers over slachtoffers in het 6.000 bedden en 3.200 kamers tellende hotel zijn niet gegeven, maar een arts zei dat het uiteindelijke aantal doden en gewonden wel tegen de 60 kan lopen.

Verscheidene honderden brandweerlieden hadden ongeveer zes uur nodig om het vuur te doven, dat omstreeks negen uur in de avond was uitgebroken.

Het persbureau Tass meldde dat de vermoedelijke oorzaak van de brand een defect aan een lift was en dat de vlammen zich snel door de liftschacht hadden verplaatst. De bovenste etage van de twaalf verdiepingen tellende noordelijke vleugel van het hotel heeft de meeste schade opgelopen evenals twee verdiepingen van een aangebouwd 21 verdiepingen tellend gedeelte. Toen de brand op z'n hevigst woedde, zegelden politie en militairen de omgeving hermetisch af. De geredde gasten waren vol lof over het optreden van brandweer, politie en militairen die honderden in paniek geraakte gasten in veiligheid brachten.

Godett dreigt met boycot van Staten

WILLEMSTAD — Minister Godett van Frente Obrero wil de openbare en commissievergaderingen van de Staten gaan boycotten indien mocht blijken dat de raad van ministers geen medewerking verleent aan de door hem voorgestelde wijziging van de ontslagregeling (ontslagverbod). De heer Godett verklaarde dit gisteravond in een vraaggesprek voor Tele-Curacao. Hij voegde eraan toe dat hij over deze zaak reeds contact had opgenomen met statenvoorzitter Amos Nita (eveneens van Frente Obrero) wie zoals bekend het prerogatief berust om statenvergaderingen op te roepen.

De heer Nita verklaarde vanmorgen echter desgevraagd tegenover de Amigoe dat hij niet over deze zaak met Godett had gesproken. Hoe minder er gepraat wordt hoe beter", aldus de heer Nita die hiermee kennelijk doelde op de vele uitspraken welke de laatste dagen door Frente-kopstukken zijn gedaan en die veel ophef hebben gewekt.

Overigens verneemt de Amigoe dat een vergadering van de centrale commissie welke voor dinsdag was uitgeschreven en waarbij een aantal belangrijke onderwerpen is uitgesteld.

Minister Godett bracht gistermorgen het ontwerp voor een wijzing van de ontslagregeling in de vergadering van de ministerraad. Aangezien hij daarbij echter meedeelde dat hij dit ter kennisgeving deed, vond er geen behandeling plaats.

Frente wraakt Bronswinkel

WILLEMSTAD — Frente Obrero y Liberacion 30 di mei heeft zich openlijk gedistancierd van de uitlatingen welke tijdens de donderdag gehouden openbare vergadering van de eilandsraad van Curacao zijn gedaan door Frente-raadslid Elias Bronswinkle.

De heer Bronswinkel had o.m. opgemerkt dat Curacao de toeristen weinig te bieden heeft ,,niet eens mooie meisjes omdat wij kleurlingen zijn.

,,Ook had de heer Bronswinkel verklaard dat Christus een communist was. De uitlatingen van de heer Bronswinkel wekten protest op bij de overige raadsleden een ook bij de vrouwenorganisatie ADEFA. Frente-gedeputeerde Don Martina verklaarde vanmorgen in een commentaar tegenover de Amigoe dat hij de woorden van de heer Bronswinkel afkeurt daar zij niet passen in deze gemeenschap.

APIA, WEST-SAMOA — De Engelse Koningin Elisabeth maakt ter gelegenheid van haar zilveren kroningsjubileum een rondreis langs de Britse kroonkolonien. Hier plant zij een boom op een van de Samoa-eilanden.

Ged. Martina ontkent geruchten:

Geen misbruik bij verlenen voorschotten

WILLEMSTAD — Gedeputeerde van Financien Don Martina heeft vanmorgen geruchten tegengesproken dat er misbruik zou worden gemaakt van landbouwvoorschotten en voorschotten voor de verbetering en afbouw van woningen welke door het BC worden verstrekt.

De gedeputeerde deelde de Amigoe mee dat op de suppletoire begroting het bedrag dat aan deze voorschotten mag worden besteed is verhoogd tot f.600.000. Dit aangezien het feit dat de volkswoningbouw zich niet heeft kunnen ontwikkelen in die mate welke het BC zich had voorgesteld. Problemen met bouwterreinen, vertraging bij de financiering en de houding van de aannemers hebben volgens de gedeputeerde geleid tot stagnatie van de woningbouw.

Het BC heeft daarom besloten meer financiele steun te gaan verlenen aan initiatieven voor zelfbouw of woningverbetering. Per geval kan maximaal een voorschot van f. 5000 worden verleend. De aanvrager moet een verzoek indienen welke wordt beoordeeld door een commissie bestaande uit vertegenwoordigers van DOW, Sociale Zaken en de Hulpkantoren. Sociale Zaken maakt eerst een sociaal rapport, DOW een technisch rapport en aan de hand van deze adviezen neemt het BC een uiteindelijke beslissing. Controle op het gebruik van de verstrekte middelen vindt plaats door een inspecteur van Sociale Zaken. De gedeputeerde zei dat naar zijn weten er geen gevallen van misbruik zijn gerapporteerd.

Voor wat betreft landbouwvoorschotten kan een krediet tot maximaal f.10.000 worden verstrekt, bestemd voor de aanschaf van werktuigen of grondstoffen. Het ligt in de bedoeling van het BC een landbouwfonds op te richten welke zich gaat bezig houden met het treffen van regelingen ter bevordering van de agrarische sector. Voor wat betreft de woningbouwfinanciering wordt nog steeds gewacht op een rapport van de Nationale Woningraad in Nederland

PLO akkoord met ministaat, maar als overgangsoplossing

CAIRO - De Palestijnse bevrijdingsbeweging stemt in met de vestiging van een onafhankelijke Palestijnse staat op de westelijke oever van de Jordaan en in de strook van Gaza, maar alleen als overgangsoplossing. Zij weigert veilige grenzen voor Israel te erkennen. Deze opvattingen werden geuit door Faroek Kaddoemi, hoofd van het politieke bureau van de PLO, tijdens een discussie met belangrijke leden van de redactie van het Egyptische dagblad Al Achram.

De PLO wil internationale, waaronder Amerikaanse, waarborgen voor een dergelijke staat die een band zou moeten vestigen met Jordanie maar die tegelijkertijd een onafhankelijk leger, bewind, parlement en diplomatieke vertegenwoordiging moet hebben.

Kaddoemi nam een hard standpunt in inzake PLO-deelneming aan de Geneefse conferentie. Hij stond op onafhankelijke vertegenwoordiging vanaf het begin en eiste dat onderhandelingen gebaseerd zijn op resoluties van de VN-assemblee die het Palestijnse recht op een eigen staat erkennen en niet op resolutie nr 242 van november 1967 die de Palestijnse kwestie behandelt als een vluchtelingenzaak.

In Amman heeft de belangrijkste Palestijnse onderhandelaar inzake betere betrekkingen met Jordanie, Khaled Al Fahoem, vrijdag tegengesproken dat er bij het overleg van de afgelopen dagen overeenstemming was bereikt. Wel gaf hij toe dat er een goed begin in die richting was.

Fahoem was leider van een delegatie van vier man die gedurende twee dagen met Jordaanse functionarissen sprak. Het was het eerste overleg met Jordanie sedert de verdrijving van de Palestijnse guerrillastrijders uit Jordanie zes jaar geleden.

Carter weer grootvader

WASHINGTON — President Carter van de Verenigde Staten is vrijdagavond voor de tweede maal grootvader geworden. Carters schoondochter Karen, vrouw van zijn zoon Chip, schonk in het Bethesda-marinehospitaal in Washington het leven aan een zoon.

Amin verwijt CIA poging samenzwering

NAIROBI — President Idi Amin van Oeganda heeft in een boodschap aan president Carter van de VS de Amerikaanse centrale inlichtingendienst CIA ervan beschuldigd betrokken te zijn geweest bij een mislukte samenzwering tegen zijn regering, zo meldt de Oegandese radio.

Eerder had Amin bevolen dat alle Amerikanen in zijn land maandag a.s. voor hem in Kampala moeten verschijnen. Hij verbood hun het land tevoren te verlaten.

Amin verstrekt Carter een lange reeks raadgevingen over de manier waarop hij zijn land moet leiden. Hij adviseert zijn Amerikaanse collega de feiten rustig onder ogen te zien en de CIA en Israel te beheersen in plaats van erdoor te worden beheerst. Amin noemt Oeganda een Afrikaanse supermogendheid.

In Nairobi wordt van welingelichte zijde vernomen dat een Cubaanse militaire delegatie in Oeganda de militaire behoeften van dat land bestudeert. Dat zou gebeuren op grond van een militair verdrag dat vorige maand tussen Oeganda en Cuba zou zijn gesloten. In Nairobi herinnert men eraan, dat Oeganda eveneens militaire hulp krijgt van de Sovjet-Unie, Tsjechoslowakije en Noord-Korea. President Carter is intussen bezorgd over de weigering van Amin de Amerikanen uit Oeganda te laten vertrekken. Hij heeft West-Duitsland, dat de Amerikaanse belangen in Oeganda behartigt, om een rapport over de toestand van de Amerikaanse staatsburgers gevraagd. Het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken heeft van de Oegandese zaakgelastigde in Washington opheldering geeist. Naar schatting van het State Department wonen er 200 Amerikanen in Oeganda.

President Carter zal al het noodzakelijke doen om de Amerikanen in Oeganda te redden, heeft zijn woordvoerder gisteren verklaard. Hij wilde geen commentaar geven op de uitlating van president Amin, dat er 5.000 Amerikaanse mariniers klaar staan om Oeganda binnen te vallen. Ik kan niets zeggen over operationele bevelen, noch over het al of niet bestaan van andere dan routinebevelen, zei Jody Powell tot verslaggevers.

Amin meende volgens zijn telegram een zeven kantjes aan Carter te weten, dat in de Indische Oceaan 5.000 Amerikaanse mariniers in gereedheid worden gehouden om wat hij noemde de gelukkige Amerikanen in Oeganda te bevrijden. Amin zegt dat zijn troepen een dergelijke poging zouden verijdelen.

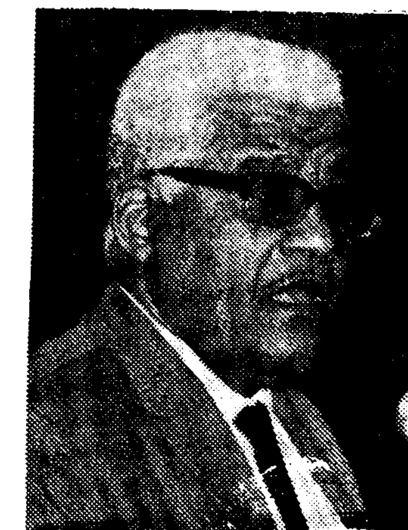
Huwelijk

NAPLES, FLORIDA — James Merriam en zijn vrouw hebben een zoon, James junior, en een dochter, Deborah. Marion Copeland en zijn vrouw hebben een zoon, Steve, en een dochter, Deborah. Nu willen Deborah Copeland en James Merriam junior en Deborah Merriam en Steve Copeland komende zomer met elkaar in het huwelijk treden. Debbie Copeland wordt dan Debbie Merriam en Debbie Merriam Debbie Copeland. De wederzijdse ouders zouden graag willen dat het één groot feest werd, maar de jongelui liggen natuurlijk weer dwars.

CDM lichtte BC niet in over ontslagen

WILLEMSTAD Gedeputeerde van Financien Don Martina heeft vanmorgen in een commentaar aan de Amigoe zijn verwondering uitgesproken over het feit dat de direktie van de Curacaose Dokmaatschappij (CDM) niet de moeite heeft genomen het BC officieel in te lichten over de noodzaak om ruim tachtig man personeel te ontslaan.

Dit naar aanleiding van het feit dat begin vorig jaar het BC met de Nederlandse regering was overeengekomen een bedrag van tien miljoen gulden Ant.crt. uit de Meerjarenhulp aan te wenden voor de constructie van rails op de EEG-reparatiekade bij het CDM-terrein en de aanschaf van twee kranen welke voor reparaties zullen worden gebruikt. Bij de onderhandelingen over deze hulp heeft de CDM toegezegd dat er in een periode van vijf jaar ... honderd werknemers per jaar in dienst zouden worden genomen en het was vooral dit element van extra werkgelegenheid dat de Nederlandse regering ertoe heeft bewogen de financiering goed te keuren.



ELIAS BRONSWINKEL ... slechte beurt ...

AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 37200
Giro 44000

ABONNEE-SERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel. 37270 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 37200.

INCASSO

Betalingen kunnen plaatsvinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

ADVERTENTIES

Informaties over tarieven e.d. tel. 37200.

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 26 FEBRUARI 1977 VAN 14.00 UUR — 28 FEBRUARI 1977 OM 06.00 UUR.
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter D. Nassy, Gezondheidscentrum Janwé, zat van 17.00-18.00 uur en zondag van 11.00-12.00/17.00-18.00 uur;
voor spoedgevallen bereikbaar via tel.: 35380.
Stads- en 2de distrikt West: dokter R.C. Heerenveen, spreekkamer Muizenberg, tel.: 44349; zat. van 19.00-20.00 uur en zondag van 10.00-11.00/19.00-20.00 uur. voor dringende gevallen bereikbaar via page Boy 14966, toestel 281.
In het derde distrikt: Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

VERLOF BEGRAFENIS
ZAT.: Mej. R.M.E. Penso, Pallasstraat 7.
ZON.: de heer R.C. Rafael, Berg Altena 135.

WIT-GELE KRUIS:
Santa Maria 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30-17.00 uur; Zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur, tel.: 36775; weekeindewacht heeft zuster Weert, tel.: 82943.

BOTICA BANDABAO:
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst):
ZAT.: Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634.
punda: Popular, tel.: 11269.
ZON.: Otrabanda: Curacao, tel.: 23575;

punda: Wilhelmina, tel. 12380.

POMPSTATIONS
(openingstijden van 08.00-15.30 uur):
Bakhuis - Marie Pompoen; Galmeyer - Cerito; Schotborgh - Cas Cora; Nieuw - Sto. Domingoweg; Jansen - Santa Maria; Mauricio - Santa Helena; Williams - Grand Central; de Haseth - Parera.

CINE-TRUCK:
Zaterdagavond te Cocowijk, zondagavond te PMT Jeugdgebouw en maandagavond te Lagoen.

ZATERDAG
DIVERSEN
SWRC:
20.00 dansfeest, muz.: Doble R en Grupo Clave.

CARNAVAL:
21.00-03.00 sluiting carnavalfeest - Princess Isle hotel. (prijsuitreiking).

EXPOSITIE:
10.00-22.00 wandkleden — mevr. Heerenveen - Mgr. Kieckensweg 44B.

MAANDAG
DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING:
09.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor, (sluiting van aangetekende stukken 1 uur vóór postsluiting).

TENTOONSTELLING
GALLERY RG (Keukenstraat 20-B) open van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MOBIELE BANK
09.00-09.45 te Mundo Nobo t/h Coromotokerk; 10.15-10.45 te St. Willibrordus t/h Gouv. kantoor; 11.00-11.45 te weg naar Sta. Cru t/h publiek telefoon San [illegible]go; 11.45-12.30 te San Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 te Soto t/h BC.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL JEUGDBIBLIOTHEEK:
(Joh. van Walbeeckplein 6) maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00 uur; dinsdag van 14.00-18.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek; zaterdag geopend van 09.00-12.00 uur.

UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL
(Joh. v. Walbeeckplein 6) maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag van 14.00 20.00 uur; donderdag gesloten voor het publiek en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

WETENSCHAPPELIJKE BIBLIOTHEEK
Openingstijden: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA"
(geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7-A)

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Pietermaai 23, tel.: 12358 en 12473); openingstijden: maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

TOERISTENSCHEPEN:
06.00-22.00 Carla C;
07.00-19.00 Amerikanis;08.00-22.00 Sun Princess - vert. selma,
09.00-20.00 Vera Cruz - vert. Veder.

TELECURACAO
ZATERDAG
16.30 Telefiesta; 17.30 Kinderprogr.; 17.55 Last of the Wild; 18.16 Impacto; 18.30 Big Blue Marble; 19.00 Soul Train; 19.55 Nieuws Ned.; 20.00 Ice Palace; 21.00 Charlie's Angel; 22.00 Nieuws pap.; 22.30 progr. rk Centraal schoolbestuur; 22.55 teleteatro.

ZONDAG
15.00 family at war; 15.50 Gran Marcha 77; 17.30 kinderuurtje; 18.00 Fedema; 18.40 Aruba video car; 18.55 Maduro Reiskrant; 19.05 special progr.; 20.00 Candid Camera; 20.30 Andy Williams; 21.00 Police women; 22.00 Nieuws Pap.; 22.15 special progr.; 22.30 estreno.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
FORTKERK: 09.00 ds J. Veen (HA);
09.00 ds J. Jonkman (jeugdkapel);
19.00 ds J. Jonkman (pap. dienst).
EMMAKERK: 09.30 ds Bodisco Massink (doop kinderdienst)
EBENEZER CHURCH: 10.15 ds J. Jonkman.

KON. WILHELMINATEHUIS:
10.15 ds J. Veen.

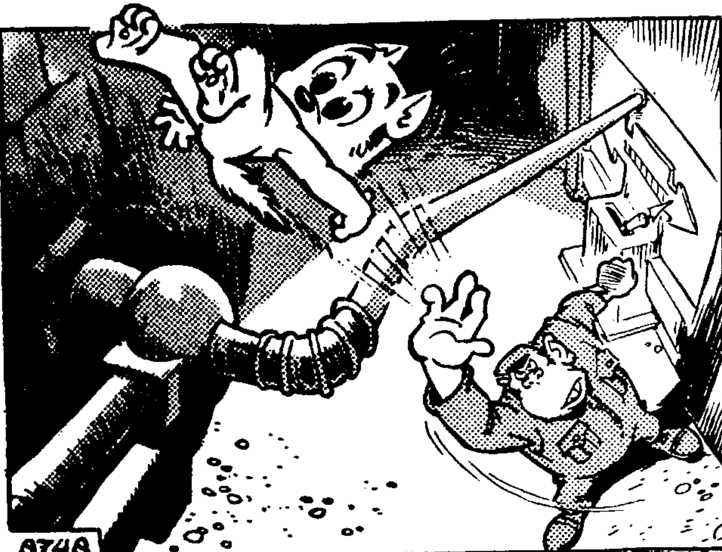
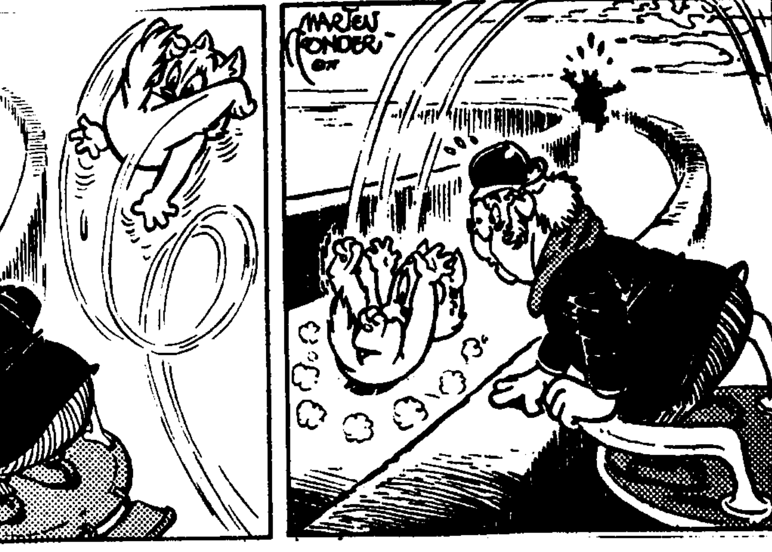
TAMARIJN:
19.30 ds J. Veen.

GEREFORMEERDE KERK
te Mundo Nobo.
09.30 ds E.J. Baljet. Tijdens dienst is er crèche.

GEREFORMEERDE KERK
(vrijgemaakt)
Arowakenweg 28:
09.00 ds Vreugdenhill;
17.00 ds Schreuder (zon. 24).

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zondag 10 uur hoogmis (ned.);
BARBER (H. Joseph): zondag 05.30; 09.00 uur;
BRIEVENGAT: zat. 18.30 (ned.); zondag 08.00, 12.00 en 18.00;
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat. 19.00; zondag 09.00 en 19.00;
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat. 19.00; zondag 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw v.d. Carmel): zat. 19.30; zondag 07.00, 09.00 (ned.), 18.00.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zondag 10 en 18 uur.
Hulpkerk Boca San Michel: zat. 18 uur; zondag 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat. 19 uur; zondag 6, 8.30, 12 en 19 uur (ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zaterdag 18.30, zondag 11 en 18 uur.
MONTAGNE (H. Dominicus): zondag 5 u. 15. 8.30 en 19 uur.
Hulpkerk Ceru Grandi (Fuik): zondag 17 uur.
OTRABANDA: (Santa Anna): zaterdag 19.30; zondag 7.30; 9 u (hoogmis) en 19 uur.
PIETERMAAI (Kathedraal): zaterdag 19.30; zondag 6, 9 (hoogmis) en 19 uur.
SANTA MARIA: zaterdag 19 uur (ned.) zondag 7,9 en 19 uur.
SANTA FAMIA: zaterdag 19 uur; zondag 6, 9, 11 (engels) en 19 uur.
SANTA ROSA: zaterdag 18.30; zondag 7.30, 9 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zaterdag 19 uur; zondag 8 uur.
SOTO: zaterdag 19 uur; zondag 9 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zaterdag 19 uur; zondag 8, 10 en 18 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zaterdag 18 en 19 uur; zondag 6, 9, 18 (portugees) en 19 uur.
WESTPUNT(H. Petrus): zondag 6 en 8.30 uur.
Hulpkerk Lagoen (R. Johannes ev.): zondag 10 uur.
WISHI (H. Theresia): zaterdag 19 uur; zondag 8 en 18 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zaterdag 18.30 uur; zondag 8.30 en 17.30 uur.

HEER BOMMEL EN DE GROTE ONTHALER

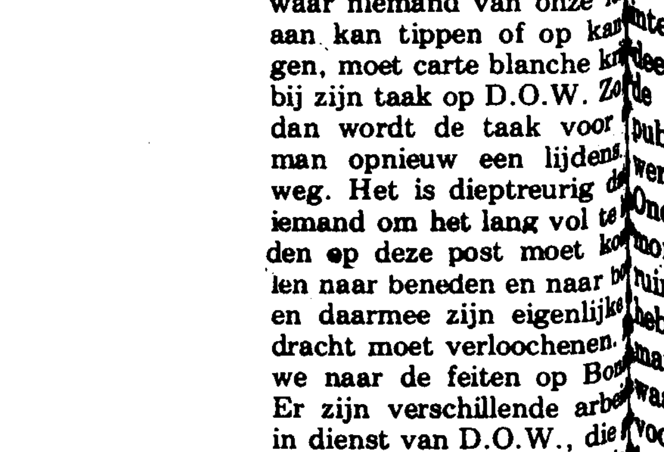




8748. — Tom Poes kon niet veel uitrichten tegen de figuur uit de onderwereld, die hem gegrepen had. Hij probeerde natuurlijk zich los te wringen, maar de ander merkte dat niet eens. Met een opwaartse beweging van zijn lange arm slingerde hij Tom Poes de lucht in, zodat hij een buiteling maakte, die boven het platform van de heer Dorknoper uitsteeg. Aanvankelijk merkte de ambtenaar eerste klasse niet wat zich in de lucht afspeelde. Hij volgde opmerkzaam de bewegingen van heer Bommel, die hem met verwrongen gelaatstrekken al dravend achterwaarts passeerde. „Het muurtje! " riep de beambte. „Gaat u toch op het muurtje zitten! Op deze manier bereikt u niets! " „Ik bereik wel iets . . ." hijgde heer Ollie, terwijl hij zijn snelheid zo hoog mogelijk opvoerde. „De afgrond . . . die is . . . die is achter mij . . . ! " Zijn verdere woorden waren onverstaanbaar omdat de afstand te groot werd, en zijn voortjachtende gestalte verdween langzaam in de lichtende nevels. De aandacht van de heer Dorknoper werd nu bovendien afgeleid doordat Tom Poes met een klap terecht kwam op de weg, die hem onmiddellijk voortdroeg; achter heer Ollie aan. Alle geluiden verstierven, en er heerste een diepe stilte, die slechts verbroken werd door een vreemd hoog lachje, ergens boven in de nevels.









Agenda Bonaire

CORRESPONDENT:
de heer W. van der Hoeven, Bernhardweg 6-B tel.: 8051.
BEZORGING: Entrejol 153-A, te.: 4200.
HOSPITAAL: 8900
POLITIE: 8000.

ZONDAG
DIVERSEN
LIONS
Wandelmars - tgn. 15 jarig bestaan.
SPORT
VOETBAL:
16.00 Copa Antiyano: Juventus vs Jong Holland-stadion Kralendijk.
MAANDAG
DIVERSEN
SPEELTUIN
Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12. jaar.

BIBLIOBUS
te Beatrixschool

BON. MUSEUM
(oude politiewacht): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITING
09.00 voor aangetekende stukken; 09.15 gewone stukken voor Curacao; 15.00 voor aangetekende stukken; 15.15 gewone stukken vóor Curacao en Aruba - postkantoor Kralendijk.
(N.B. alle post bestemd voor het buitenland gaat via Curacao).



KRALENDIJK — Fort Oranje mag met recht de vlag uitsteken, want sedert twee dagen heeft het 300 jaar oude gebouw, dat zo prachtig gelegen is aan de Kralendijkse kust, een vaste bewoner. Terwijl tot voor kort alleen gevangenen, bewaakt door de politie, de ruimten en cellen van Fort Oranje bevolkten was het sinds de bouw van de nieuwe politiewacht na vijf uur 's avonds volledig uitgestorven.

Met trots en voldoening is de 78-jarige Villanyi, in de volksmond Sin nation genaamd, zijn nieuwe behuizing tussen de metersdikke muren ingetrokken. Niet als gevangene, maar als vrij man en lachend en gelukkig, want nu heeft deze oude zwerver voor het eerst sedert tientallen jaren een vast dak boven zijn hoofd en hij kan zijn geluk niet op met de douche annex zijn kamer. Een luxe die hij nimmer heeft gekend. Sin nation, die van zijn AOW leeft, is nu slotbewaarder geworden en vol trots laat hij de sleutel zien van zijn kamer, die hem door gedeputeerde Papa Statia is overhandigd. Het hoofd van Sociale zaken en arbeid zorgde voor een nieuw bed en linnengoed. En zo maakte men deze zwijgzame, maar sympathieke man als een kind zo gelukkig.

Nieuwe bank Van Lanschot op Curaçao

DEN BOSCH — F. van Lanschot, bankiers, heeft haar volledige dochterondrneming F. van Lanschot Curacao nv omgezet in een in de Nederlandse Antillen gevestigde bankinstelling met de naam F.

van Lanschot, bankiers (Curacao) nv, waarbij tevens het kapitaal werd uitgebreid van f 608.000 tot f 10 miljoen.

De Nieuwe bank is gevestigd in Willemstad en zal, zo bericht Van Lanschot, voornamelijk haar werkterrein vinden in de euro-krediet-verlening en de internationale geldmarkten.

Weer smerige pamfletten uitgedeeld

KRALENDIJK — Donderdagmorgen werden de leerlingen van de Scholengemeenschap voor de derde keer geconfronteerd met pamfletten die in honderdtallen op het schoolplein verspreid lagen. Op een vunzige wijze werd een leerkracht tevens correspondent van de Amigoe op Bonaire) beticht van-immorele handelingen. Voor iedereen ook voor de kinderen was het duidelijk welke onderwijzer hiermee bedoeld werd, hoewel zijn naam niet vermeld werd. Het is bedoeld om een anoniem pamflet te zijn, maar in werkelijkheid weet iedereen op Bonaire wie de lafhartige afzenders zijn. Een plaatselijk dagblad noemde bij de vorige pamfletrage de namen van A. Sealy, ex-gezaghebber R. Saleh, de tegenwoordige gedeputeerde van onderwijs R. Booi en de Nederlandse onderwijzer H. Linkels. Voor de betrokken leerkracht, die van de meest walgelijke dingen beschuldigd wordt, wordt het onmogelijk gemaakt om les te geven. Daarom heeft hij in een telegram het bestuur gevraagd zich openlijk te distancieren van de inhoud van het pamflet.

De leerkracht die zich de gang van zaken behoorlijk aangetrokken heeft en zich gistermorgen niet op school meldde met medeweten aan zijn huisarts, kreeg op het telegram als antwoord dat hij onmiddellijk zijn werkzaamheden aan de school moest hervatten. Telefonisch deelde de secretaresse van het bestuur mee dat er niet gereageerd zou worden omdat men niet wist (wat iedereen op Bonaire wel weet) wie in het pamflet bedoeld wordt.

Gebouw voor vracht

KRALENDIJK — De voorstudies om van het oude luchthavengebouwtje een hotelletje te maken zijn niet gunstig uitgevallen. Naar het zich laat aanzien zal dit gebouw binnenkort nadat het uitgebreid is, dienst gaan doen als opslagplaats van luchtvracht. Tijdens een privébezoek van statenlid Rudy Ellis aan Caracas heeft hij een bespreking gehad met Captain Gamboa, directeur van de vliegtuigmaatschappij Turorca. De directeur van de maatschappij, die juist was teruggekeerd uit Nederland in verband met de aankoop van Fokker Friendships voor zijn aircargo-bedrijf, komt volgende week naar Curacao voor de oprichting van de Flamingo -Cargo N.V. Het is de bedoeling dat vracht voor Venezuela, vooral voor de daar gevestigde oliemaatschappijen op Bonaire opgeslagen wordt en verder gevlogen naar Venezuela. Het betreft hier vrachtgoederen uit de V.S. die per vliegtuig en goederen uit Europa die per schip worden aangevoerd.

Het betekent voor Bonaire weer bedrijvigheid en werkgelegenheid, verklaarde de heer Ellis, die voor het eilandgebied de onderhandeling voert.

Commentaar

DOW

ZOALS WE hebben ku lezen schijnt er iemand ge den te zijn om de reeds openstaande vacature hoofd van D.O.W. op Bo op te vullen. Deze post is w schijnlijk een van de moeilij op de N.A. We lezen herha lijk dat op geen van de eila van de Antillen iemand ge den kan worden die vo voldoet, zodat hij op lang mijn in funktie kan blijven man die hoofd wordt D.O.W. kan heel verdienst werk verrichten, dat is bew toen de heer Martis dienst was en heel veel ten goede veranderd, wanneer de poli leiders zich niet mengen in zaken en zich bewegen op reinen, die niet de hunne Een man die nu op Bo komt met zoveel capacite waar niemand van onze le aan kan tippen of op kan gen, moet carte blanche kr bij zijn taak op D.O.W. Zo dan wordt de taak voor man opnieuw een lijdens weg. Het is dieptreurig d iemand om het lang vol te den op deze post moet ko len naar beneden en naar bo en daarmee zijn eigenlijke dracht moet verloochenen. we naar de feiten op Bon Er zijn verschillende arbe in dienst van D.O.W., die werk verrichten. Maar er is grote groep nietsnutters, ki we maar naar het voetpad gelegd wordt vanaf het kantoor naar de Techn School. We begrijpen niet dergelijke mensen op ko van de gemeenschap ge haafd kunnen worden. On vaardbare politieke besliss zijn hier de oorzaak van. hopen en we weten bij voor reeds dat dit een ijdele wen dat de komende man gesp zal worden van deze polit spelletjes, die het hem onm lijk zullen maken om zijn naar behoren te vervu Maar het lot van deze ma ongetwijfeld belangrijker, het handhaven in overbe dienst van deze geweten dieven. We hebben bij voor reeds medelijden met deze mende man, want we weten al dat het ook hem niet zal ken op te boksen tegen le die meer bezorgd zijn voor partij dan voor het eiland Bonaire.

Geen excuus

DE VOORZITTER van Cultureel Centrum Bon heeft naar aanleiding van commentaar "gymnastiekzaal waarin wij gewag maakten de verwaarlozing en dief van instrumenten, door ontbreken van sloten, aan plaatselijke krant verklaard geldgebrek hiervan de oorz is". Een verklaring die ons verbazing vervulde. Men h de sloten eruit zodat ieder kan binnenkomen en weg wat van zijn gading is. heeft het beheer van het gym nastieklokaal op zich genom en nu blijkt dat men er maal niet naar omkijkt en prachtig stuk gemeenschaps zit laat verslonsen. Het excu er is geen geld gaat er bij niet in.

Gymnastiek

DE LAATSTE TIJD wordt nogal druk gepraat over school sport en worden avonden houden en het BC dat enige tij geleden een speciale ambtenaar benoemde voor sport, geeft de adviezen van deze man nodige follow-up. De school sport is een zaak die zeer be langrijk is, maar we hadden graag gezien dat er eens aan dacht geschonken wordt aan faciliteiten om gymnastiekles sen te geven op scholen. Hier van kunnen alle kinderen profi teren en zal zeker de school sport ten goede komen. Op het ogenblik is gymnastiek een ver waarloosd vak. En nu we toch over sport hebben, wan neer wordt het schoolzwemmen een realiteit. De door het BC voor deze sport aangetrokken instructeur loopt al enkele jaren zonder werk rond. De hand heeft badhokjes geplaatst, en plaats is al vrij gemaakt. men dit project uit politiek oog punt wil doorzetten kan nie mand wat schelen, als de 73% van de niet zwemmers van schoolgaande jeugd maar een kans krijgt om zwemmen te le ren.

DELEGATIE BC SPRAK MET PREMIER

Concentratie arbeid bij grote bedrijven

Werkgelegenheid is op Curaçao zeer kwetsbaar

WILLEMSTAD — Een delegatie van het BC van Curacao bestaande uit gezaghebber mr O. Martina de gedeputeerden Don Martina, Tolinchie Pietersz en G. de Paula bijgestaan door adviseurs heeft donderdag besprekingen gevoerd met premier Evertsz.

Er werd onder meer gepraat over de coördinatie van de werkzaamheden van de lands- en eilandscommissie welke zich bezighouden met het opstellen van een integraal ontwikkelingsplan. Gedeputeerde Martina meldde de Amigoe mee dat de eilandscommissie in de loop van volgende week de eerste resultaten zal publiceren van de bevindingen welke een studie van de werkgelegenheidssituatie op Curacao heeft opgeleverd. Onder meer is daarbij komen vast te staan dat momenteel acht procent van de bedrijven op Curacao ruim zeventig procent van alle werknemers in dienst hebben, hetgeen bewijst hoe kwetsbaar de arbeidsmarkt is. Het BC zet dan ook de beleidslijn voort waarbij het accent valt op het zoeken naar oplossingen voor de nijpende werkgelegenheidssituatie o.m. door het stimuleren van de agrarische sector en de importvervangende industrie.

Bij de besprekingen welke het BC volgende maand zal voeren met minister De Gaay Fortman welke zoals gemeld een werkbezoek aan de Antillen zal brengen, heeft de werkgelegenheid weer prioriteit nummer één. Het BC zal dan o.m. een project presenteren voor milieuverbetering waarbij een groot aantal werklozen zou kunnen worden ingeschakeld. De heer Martina legde uit dat het de bedoeling is vooral de decadentie in de stadswijken Punda en Otrabanda tegen te gaan; bouwvallige gebouwen op te knappen, vuil op te ruimen etc. Hiermee wordt de binnenstad tevens aantrekkelijker gemaakt voor de bezoekende toeristen. Daarnaast staan op de agenda het project containerhaven, de volkswoningbouw, reconstructie toerisme, de agrarische sector, de energie- en waterdistributie en technische bijstand.

Het BC heeft inmiddels besloten een herevaluatie te laten maken van het rapport dat indertijd is uitgebracht over de mogelijkheden van champignonteelt op Curaçao. Indien het rapport gunstig uitvalt zal met medewerking van de Stina en Codeco een naamloze vennootschap worden opgezet voor de champignonteelt. Het Bureau Industriële Ontwikkeling is tevens bezig aan een feasibility-rapport over de mogelijkheid van een blokkenfabriek als onderdeel van het indertijd opgezette kleischalieproject.

Ook werkt BIO aan de selectie van een ingenieursbureau welke een produktie- en marktstudie kan maken voor een eventuele cementfabriek op Curacao. De gedeputeerde merkte op dat dit wel een zeer kostbaar rapport zou kunnen worden gezien de vereiste expertise.

Zeer tevreden is gedeputeerde Martina over het project natuurpark St. Christoffel waar momenteel 175 personen werkzaam zijn. Ook in de land- en tuinbouwsector worden goede resultaten geboekt al kampt men momenteel met grote droogte. In het gesprek dat donderdag met de centrale regering plaatsvond is daarom gevraagd om het verlenen van faciliteiten voor het importeren van veevoeder voor varkens en geiten. De premier zegde toe een landscommissie te zullen instellen vóór bestudering van de mogelijkheden van centrale hulp voor agrarische projecten. Ook kwam ter sprake de roofbouw welke door buitenlandse vissers - voornamelijk Japanse vissers - wordt gepleegd in de wateren van de Antillen. De regering zal zal hieromtrent een nader onderzoek laten instellen.

Doodslag op Seru Domi

WILLEMSTAD — Op Seru Domi in de Kaya Pedro Wacawa heeft zich vannacht omstreeks half twee een geval van doodslag afgespeeld, waarbij de heer James Marten Landsmark het slachtoffer werd. De dader is een zekere L.P.C., die zijn zuster met wie de verslagenen in concubinaat leefde in bescherming nam, nadat deze de vrouw had mishandeld. P.C. belde vannacht zelf de centrale post op, die meteen een politie patrouille en recherche naar de Kaya Pedro Wacawa dirigeerde. Bij de publieke telefoon trof men L.P.C. aan, die verklaarde dat hij de heer Landsmark enkele messteken had toegediend, waarbij het slachtoffer kwam te vallen.

Bij een onderzoek van de recherche bleek dat behalve de door L.P.C., toegediende messtekslagen hij ook gebruik heeft gemaakt van een hard voorwerp.

Overigens zijn zowel het slachtoffer en L.P.C. oude bekenden van de politie. Zo werd L.P.C. verleden week ontslagen uit het huis van straf waar hij zat vanwege diefstal. Dinsdag jl was L.P.C. naar het rechercheburau gegaan, waar hij een rechercheur uitdaagde om met hem te vechten.

Minister Van Doorn op Antillen

WILLEMSTAD — Om op Curacao een gedeelte van de tweede vergadering van de Culturele Adviesraad bij te wonen is de Nederlandse minister van CRM, Van Doorn, gisteravond naar de Antillen vertrokken.

Eerder deze week is zoals gemeld staatssecretaris Klein van Onderwijs naar de Antillen gekomen om bij de openingszitting van de bijeenkomst van de Culturele Adviesraad aanwezig te zijn. De heer Klein, die minister Van Kemenade vervangt, komt vanmiddag weer in Nederland aan.

Minister Van Doorn wil zich tijdens zijn verblijf op de Antillen o.m. orienteren over het welzijnswerk in de breedste zin. Hij zal daartoe ook een bezoek brengen aan de Bovenwindse eilanden. Enkele onderwerpen welke tijdens de vergadering van de adviesraad aan de orde komen zijn een nieuwe regeling van het welzijnswerk tussen de eilanden en Nederland, de subsidiering van het welzijnswerk en de sportontwikkeling. Minister Van Doorn vertrekt op 3 maart weer naar Nederland.

Weer protest tegen Bronswinkel

WILLEMSTAD — De damessectie van de PSD heeft in een persbericht fel geprotesteerd tegen de handelwijze van het Frente-raadslid.

Elias Bronswinkel en in het bijzonder die van de politieke partij Frente. Dit in verband met uitlatingen van genoemd raadslid tijdens de openbare raadsvergadering van donderdag waarbij hij o.m. opmerkte dat de dames van Curacao "niet ,,mooi" zijn, omdat zij ,,zwart" zijn. De dames van de PSD vinden dit een belediging aan het adres van de vrouwen. Tot slot wordt in het communique gesteld-dat ondertekend was door Ingrid Louis- dat men verder ook protesteerd omdat dezelfde partij (Frente) altijd heeft doen voorkomen dat men de ,,zwarten"vertegenwoordigt; nu beledigt men deze groep en in het bijzonder het vrouwelijk geslacht.



Terapia de metas op Curaçao

WILLEMSTAD — In de periode van 28 februari t/m 11 maart zal dr Norman Matlin (sociaal psycholoog) verbonden aan de universiteit van Puerto Rico, aan de ,,facultad para las ciencias sociales aplicadas" een 7-daagse ,,workshop" geven in de therapeutische methode genaamd: "terapia de metas". Dit is een therapeutische behandelingsmethode die de laatste 10 jaar op Puerto Rico ontwikkeld is, uit ontevredenheid met betrekking tot bestaande Amerikaanse werkwijzen waarvan de toepasbaarheid in het Caribisch gebied minder bleek te zijn. Dr. Norman Matlin is een van de grondleggers hiervan. Deze workshop wordt gehouden in het kader van de vorming van het personeel van het bureau ,,voor levens- en gezinsmoeilijkheden, maar is tevens opengehouden voor andere mensen, die werkzaam zijn op het terrein van de psycho-sociale hulpverlening. De belangstelling was zo groot dat gesloten werd twee groepen te formeren en een extra trainer erbij te halen. De workshop wordt gehouden op het bureau zelf, aldus een bericht van de RVD.

WILLEMSTAD — De Sticusa heeft zijn studiebeurs aan Frank Benito met één jaar verlengd. Op deze manier wordt hij in staat gesteld de cursus in communications media te volgen aan de Sheffield city polytechnic te Sheffield.

WILLEMSTAD — Met medewerking van de nationale Luchtvaartmaatschappij ALM vertrok gisteren de toneelgroep "Studio" naar Caracas, waar men op uitnodiging van de Vereniging Nederlandse gemeenschap te Caracas, vandaag (zaterdag) in de Hongaarse Club een uitvoering zal geven van het toneelstuk "Veertig Karaat", onder regie van de heer Broesterhuizen (Broers), voor de Nederlandse gemeenschap. Op de foto de toneelgroep Studio bestaande uit: Broers, Els Boelsma, Els van de Hul, Truus Dijk, Barbara Rowbottom, Hemert van Breda, Harry von Aesch en Geert van der Veen.

Verder Miguel de Lannoy (grimeur), Tinneke Dennert en Nel Dirke.

Doel: taal leefbaar maken voor kind

Enfasis: weekopening Piarschool happening

WILLEMSTAD — Zeven maanden na het aanvankelijk schoorvoetend begonnen experiment van de weekopening op de Piarschool is dit gebeuren uitgegroeid tot een happening. Zo meldt Enfasis, het informatie-orgaan van het Curacaose onderwijs. De weekopening houdt in, dat leerkrachten en leerlingen gezamenlijk op de overdekte speelplaats op de grond gaan zitten, waarna de leerlingen aan de groep hun ervaringen vertellen of een toneelstukje opvoeren, een liedje zingen of een instrument bespelen.

In één woord gezegd: alles wat de leerlingen kwijt kunnen willen maken. De enige taak van de leerkracht is regulerend en ook organiserend op te treden. Toen men dit experiment introduceerde stonden leerkrachten en leerlingen er huiverig tegen over. Het was dan ook zo, dat de eerste keren de leerkracht die een en ander leidde de centrale persoon was, maar plotseling kwam de doorbraak toen één der leerlingen het waagde en met iets over de brug kwam. Dit voorbeeld werkte aanstekelijk en nu is het gewoon een happening.

Er kwam communicatie. De kinderen zijn nu niet meer te remmen in hun enthousiasme om elkaar hun ervaringen te vertellen. Aldus Enfasis.

Op de andere ochtenden houdt men een kringgesprek van een half uur in de eigen groep waarbij gerichte opdrachten of toevallige gebeurtenissen verbaal revue passeren. Ieder kind krijgt hierbij een beurt en wordt geaccepteerd zoals hij is. Er wordt nagedacht en naar elkaar geluisterd, maar men lacht elkaar niet uit. De kinderen mogen zich vrijelijk bewegen en ook huilen. Dit alles gebeurt als een der mogelijkheden om de taal voor het kind leefbaar te maken.

Gaat men ervan uit dat niet de leerkracht, maar de leerling de taal maakt, dan moet men uiteindelijk concluderen dat het kind ook de school maakt en niet de leerkracht. Uiteindelijk bestaat de school bij de gratie van de taal, de communicatie. Aldus Enfasis. Daarin wordt nog vastgesteld, dat de leerkrachten dikwijls nog niet half beseffen wat het kind eigenlijk bezig houdt en wat het graag aan anderen wil meedelen. En zeker heeft men er dikwijls geen weet van, wat voor een potentiële mogelijkheden het kind heeft. Maar zoiets kan niet gerealiseerd worden als de leerkracht zich niet over zijn houding tegenover het kind bezint en men zich verplaatst in de leef- en gevoelswereld van het kind. In Enfasis worden dan verschillende vragen gelanceerd aan de leerkrachten, maar in feite aan alle opvoeders: of men wel eens aan een groep kinderen heeft gevraagd wat zij nu er nu van denken; heeft men wel eens zijn verontschuldigingen aangeboden aan een kind of een groep kinderen als men verkeerd is geweest; heeft men weleens bekend iets niet te weten; heeft men wel eens toegestaan dat een kind de kans krijgt uit te varen op een manier, waarvan zij zelf misschien vaak het doelwit zijn.

Een dergelijke aanpak, waarbij de omgang met de kinderen geen eenrichting verkeer is, maar een voortdurende samenspraak staat boven elke lees- of taal-methode. Aldus Enfasis.

Interpol-autoriteit op bezoek

WILLEMSTAD — Gedurende de afgelopen week heeft de liason-officer van Interpol voor Zuid-Amerika, de heer Gomez Avila, die zijn hoofdkwartier heeft in Parijs een bezoek gebracht aan Curacao waar hij o.m. besprekingen heeft gevoerd met de hoofdcommissaris van politie de heer Johan Oldenboom.

De heer Gomez Avila kwam zich orienteren over de regionale situatie en tevens praten over de internationale Interpolconferentie welke zoals gemeld op Curacao zal worden gehouden.

AANBIEDING CULTUREEL MOZAIEK

WILLEMSTAD — Maandag worden de eerste exemplaren van het Cultureel mozaiek van de Nederlandse Antillen aangeboden aan de minister, belast met Antilliaanse zaken prof. mr De Gaay Fortman en aan de gevolmachtigd minister E. Maduro tijdens een korte plechtigheid. Hetzelfde gebeurt met het Cultureel mozaiek van Suriname, dat wordt aangeboden aan de ambassadeur van dit land in Nederland W. van Eer. Op dezelfde dag zal de voorzitter van Sticusa mr P.J. Verdam op Curacao een dergelijk Mozaiek aanbieden aan gouverneur drs B.M. Leito en aan een paar andere Antilliaanse autoriteiten. Genoemde Mozaieken zijn vervaardigd in opdracht van de Sticusa; het Antilliaanse mozaiek door drs Rene Romer, het Surinaamse mozaiek door Albert Helman. De beide boeken zijn gedrukt door de Walburg pers te Zutphen.

Tientallen hebben hun bijdragen geleverd aan deze boeken. Zo meldt Sticusa-journaal.

Functionarissen TOD naar Madrid

WILLEMSTAD — Twee politiefunctionarissen van de Technische Opsporingsdienst (TOD) t.w. de onderinspecteur Betrian van Curacao en de hoofdagent M.G. Nicolas van Aruba vertrekken begin volgende maand naar Madrid om daar van 8 tot en met 11 maart de zesde internationale conferentie over vals geld bij te wonen welke onder auspicien van Interpol wordt georganiseerd.

Op deze conferentie welke om de zes jaar wordt gehouden zullen alle belangrijke experts op het gebied van vals geld aanwezig zijn voor het geven van instructies. Na afloop van de conferentie vertrekken beide functionarissen naar Nederland voor het volgen van een stage bij de Technische Opsporingsdienst.

Cursus voor douanepersoneel

WILLEMSTAD — Onder auspicien van de United States Customs begint maandag op Curacao een cursus van twee weken voor douaneambtenaren waaraan door dertig personen zal worden deelgenomen. Deze cursus wordt daarna ook op Aruba gehouden.

Commentaar

Beter

EEN OPMERKELIJKE bezigheid rond het carnaval is het trekken van vergelijkingen. Zo hoorden we een radio-verslaggever die kennelijk erg high was geworden van het carnaval al beweren, dat over een paar jaar het Curacaose carnaval ook bij de beste carnavals van de wereld gaat behoren. Dat zal best wel waar zijn, al vinden we het een hele toer te gaan uitmaken, wat het beste carnaval is. Voor het gemak laten we dan even buiten beschouwing dat het carnavallen in Europa op een duidelijk andere wijze gebeurt dan bv in Latijns Amerika. Maar goed: we willen ook aannemen dat de betrokken deskundige er ook weet van heeft, dat bv in het Boliviaanse mijnen-district ook carnaval wordt gevierd — wij wisten het eerlijk gezegd niet, maar dat is onze schuld. Dat grapje kostte daar in dat arme land, waar de mijnwerkersbevolking gemiddeld zijn vijftigste verjaardag niet haalt, één miljoen dollar. Dat zal dus ook wel mooi zijn geweest. Zo zullen er nog wel meer plaatsen zijn in onze regio — om dat woord eens te gebruiken — waar men carnavalt. We hebben er geen bezwaar tegen dat men vergelijkt, als men daar lol in heeft. Maar eerlijk gezegd begrijpen we er de zin niet van. Op Aruba carnavalt men anders dan op Bonaire, en op Statia weer anders dan op Curacao. Nou, wat dan nog? Het enige wat interesseert is eigenlijk: hoe kan ik het vieren? En dat is het slechts mogelijk als er gelijkgeaarde zielen zijn, die elkaar in staat stellen het te vieren. Als ik die koninginnen voorbij zie trekken denk ik telkens dat zij alleen maar oog voor mij hebben. Ik heb het flauwe idee, dat de koningin van het Rio-carnaval helaas niet weet wie ik ben. Geef mij dan maar de Curacaose koninginnen en het interesseert me dan geen bal wat daar in Rio gebeurt. We zijn namelijk bang dat die vergelijkingswoede iets te maken heeft met het idee, dat we ons minderwaardig voelen. Geen sprake van. Het Curacaose carnaval dat is pas carnaval. Dat mogen ze op Aruba, Bonaire en Saba met gewijzigde invulling van de leuze ook best zeggen. Dan zijn we het allemaal met elkaar eens.

5000

OP ARUBA GAAT Agroco binnenkort weer met een tuinbouwcursus beginnen voor belangstellenden. Dat stond dezer dagen in de krant. Na alle ellende aan politieke toestanden welke we de laatste tijd opgelepeld krijgen van Aruba is dit een verheugend bericht. Op een iets ander vlak ligt het feit, dat op Curacao al ruim anderhalf jaar een agrarische opleiding draait, verbonden aan een technische school.

Het zijn zaken, welke een paar jaar geleden ongelooflijk leken. Als we goed nadenken kan men nog meer van dit feiten op een rijtje zetten. Wat Curacao betreft denken we dan aan het succes van .. het ABC-busbedrijf in zijn nieuwe opzet. Toen daarover werd gesproken zei ook iedereen: dat lukt niet. Wie een kwart eeuw geleden had gezegd: Aruba gaat uitblinken door zijn carnaval, was toen misschien voor gek verklaard. Wie laten we zeggen, acht jaar geleden had voorspeld, dat de helft van Curacao zou uitlopen voor een carnavalsoptocht was met schouderophalen bejegent. Aan deze feiten moesten we denken toen we de regeringsnota lazen over de Antilliaanse ontwikkelings brigade (AOB) waarover gisteren reeds commentaar werd geleverd. Het gemakkelijkste is dit idee ook met schouderophalen af te doen. Maar het gemakkelijkste kiezen is dikwijls niet juist. Inderdaad: het lijkt op een droom: een dergelijk object buiten de politie te houden; het lijkt een nog grotere droom om daarvoor vijfduizend jongelui warm te krijgen. Wij hopen dan ook dat men op bescheiden, desnoods heel bescheiden wijze met dit project zal beginnen. Hardlopers zijn doodlopers.

Het zal van de eerste groepen AOBers-lees niet AOV-ers- afhangen hoe het zich allemaal zal ontwikkelen. Die vijfduizend man zien we nog niet zo gauw zitten, maar het idee op zich wel, tenzij we ons weer eens laten kennen en iets in AOB de grond boren voordat het een kans heeft gekregen.

WILLEMSTAD — Op zondagavond a.s. wordt de maandelijkse Papiamentse dienst gehouden in de Fortkerk. Aanvang: 7 uur p.m. Het onderwerp luidt: ,,Als de ander niet over mij heerst, zal ik over hem heersen!"

De actiegroep verleent weer haar medewerking.

Venezolaanse week in maand april

ORANJESTAD — Van het Venezolaanse consulaat op Aruba wordt vernomen dat waarschijnlijk tussen 16 en 19 april op Aruba een Venezolaanse week wordt gehouden. De Inavi (Instituto nacional de la vivienda de Venezuela) is reeds bezig met de voorbereiding voor een tentoonstelling op Aruba van de belangrijkste werken die genoemd instituut in Venezuela heeft gemaakt en geprojecteerd. E Inavi is een officieel instituut dat zich bezig houdt met het maken van volkswoningen voor de armste klassen in Venezuela.

Voorheen droeg dit instituut de naam Banco Obrero, doch enige tijd geleden werd de naam gewijzigd. In de geplande tentoonstelling zal het Venezolaanse consulaat medewerking verlenen. De Venezolaanse consul dr Virgilio Fernandez heeft zijn graad behaald in de diplomatieke dienst en is reeds 20 jaar in deze dienst werkzaam. Hij is onder meer werkzaam geweest in Mexico, Venezuela, Peru en Egypte, Argentinie, en New York.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Wnd. Directeur van het Departement van Onderwijs in de Nederlandse Antillen roept hierbij gegadigden op voor de in 1977 te houden

zeevaartexamens

Aanmeldingen uitsluitend schriftelijk aan het Departement van Onderwijs, Sta. Rosa 48, Curaçao onder vermelding van naam, adres, eiland en welk examen men wenst af te leggen.

De Wnd. Directeur.

Het hoofd van de Dienst voor Openbare Werken maakt bekend dat op zaterdag 5 maart 1977 om 9.00 uur v.m. in het openbaar zullen worden verkocht

"Afgekeurde voertuigen en Equipment, onderdelen en buitenbanden."

welke verkoop plaats zal vinden op het terrein van de magazijn te D.O.W. liggende aan de Weststraat — Oranjestad.

Kijkdag: vrijdag 4 maart 1977 vanaf 9.00 tot 11.30 v.m. en vanaf 1.00 tot 3.30 n.m. te magazijn D.O.W.

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA, maakt bekend dat op 18 ma[illegible] 1977 om 10.30 uur ten kantore van de Direkt[illegible] van de President John F. Kennedyschool, [illegible] openbare aanbesteding zal worden gehoud[illegible] voor levering van

SPUITINSTALLATIE

volgens leveringsbestek no. 7, 1976.

Inschrijfformulieren en voorwaarden zijn van[illegible] heden verkrijgbaar bij de Administratie van b[illegible]vengenoemde school, tegen betaling van f. 2.[illegible]

Where to go where to dine and where to entertain yourself

GENDA ARUBA

nummers van de e op Aruba zijn dagerkrijgbaar in Oranjebij: Refresqueria van Wever, INGRID, La e, La Popular en Piet Fountain, Edwins -In te Savaneta, Nicolas , De Wit Store in Divi-, Manchebo, Sheratonl en Aruba Caribbean-l, Van Dorp, Americana a-hotel en Holiday Inn tore.

oor: Nassaustraat 110.

oonnummers:
Alle afdelingen:
4333 - 4334 - 4325.

ooruren:
werkdagen 08.15-12.00
14.00-17.30
aterdag 08.15-10.00

ooruren voor spoedge-:
Tel. 1639 - 2950 - 55.
entrale: 24 uur per dag,
l. 2116 of 1604.

LE KRUIS
ad: tel.: 3168.
el.: 3425;
uz en Paradera: tel.:
a en Brazil: tel.: 7020;
olas; tel.: 5906;
, Patiastraat 27: tel.:

EINDEDIENST DOK-N
tad, Sta Cruz, Paradera
d (van 25/2 van 18.00
n 28/2 om 07.00 uur):
3, tel.: 4783.
ta en San Nicolas (van
18.00 uur t/m 28/2 om
uur) dokter C.E. Zaan-
Polisiaweg 22 tel.: 5816.

RSEN
EYBALL
Ant kampioenschap - entrum Savaneta.
BAL:
Estrella vs Sportboys-

ZONDAG
RSEN
ISTENSCHIP
13.00 Angelina Lauro
Selma.

HTSCHIP
- vert. KNSM.

MAANDAG
RSEN
IOBUS
te Cacique Macuarima-
Macuarima; 09.30 te St.
hool, Kadushi Largo;
te Kibrahachaschool
, Piedra Plat.

te St. Jozefschool. 10.30
aschool, Sta Cruz.

RY
bijeenkomst - Trocadero.

TPOSTSLUITING
voor New York - post-
r; 10.30 voor New York;
voor Europa - hulppost-
r Beatrixluchthaven.
g v. aanget. stukken 1
r postsluiting)

ISTENSCHIP
12.00 Golden Odyssey
lma

ARUBA
ZATERDAG
Matinette (live); 17.30
Doo; 18.00 Cartoons;
fiesta musical (live);
Eng. Nieuws; 19.00 "13
l; 19.15 Progr. RVD;
Big Blue Marble; 20.00
Palace; 21.00 Cade's
; 22.00 Telenoticias;
Teleteatro.

ZONDAG
15.00 Atom Ant show; 15.30 Swiss family Robinson; 16.30 Jabberjaw; 17.00 Cartoons; 17.30 The great adventure; 18.30 Magazine; 18.45 Eng. Nieuws; 19.00 Telesistema; 19.15 Politiek progr; 19.30 RVD prog.; 20.00 Jossy presents; 21.00 Something special; 22.00 Resumen di siman (live); 22.30 Last of the wild; 23.00 Phil Donahue.

KERKDIENSTEN
ZONDAG
BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00
DAKOTA: (zat.: 19.00), 08.00 en 19.00.
EMANUELKAPEL: 07.30 (hoogmis) en 18.00
ORANJESTAD: (zat: 19.00), 06.30,10.00, 17.00 en 19.00
PARADERA: (zat. 19.00) 07.30,11.30 en 17.00

POS CHIQUITO:: zat: 09.00 (hoogmis) en 17.00 SANTA CRUZ: (zat.: 19.00) 05.00, 08.00 en 17.30: SAVANETA: (zat.: 19.00) 09.00 en 17.30. TANKI LEENDERT (Monte Calvario) 09.00.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 ds Nijenhuis (vlootpredikant van Curacao);

Piedra Plat en Savaneta geen dienst.

Watty Vos tot Betico Croes

Erken falen, schuil niet achter 't volk

ORANJESTAD — Ged. Watty Vos was vrijdagmorgen als raadslid de laatste spreker in de eerste ronde van de eilandsraadsvergadering door de PPA aangevraagd om het beleid in het algemeen van het BC te bespreken. Hij stelde in een kort en zakelijk betoog dat er tijdens deze vergadering ernstige beschuldigingen waren geuit tegen het bc en haar beleid. Hij wees erop dat MEP-leider Betico Croes helemaal niet over deze beschuldigingen had gesproken, maar alleen maar over de ,,Heilige zaak van het volk", hetgeen allemaal al bekend is. Als gij gefaald hebt, aldus Watty Vos, verschuil u dan niet achter de ,,lucha". Hij stelde bijzonder dat wanneer alle partijen in de raad aan tafel zouden gaan zitten er zeker een oplossing gevonden kan worden voor de strijd van het volk, omdat iedereen op Aruba wil dat Aruba haar eigen zaken behartigt. Voorzitter Jossy Tromp schorste om half een de vergadering tot woensdagmorgen negen uur, waarna het bc in eerste ronde zal kunnen antwoorden.

Ged. Watty Vos kwam met het voorstel om tijdens de vergadering een gelukwenstelegram te zenden aan de politie-agenten die afgelopen week als eersten van de Skol di polis waren beedigd. Eindelijk hebben we de eerste vruchten kunnen plukken, aldus de heer Watty Vos die destijds als minister van Justitie het initiatief nam om deze school op Aruba te vestigen. Met algemene stemmen nam de raad het voorstel van de heer Vos over.

Felle kritiek had de heer Vos hierna op de uitlatingen van mr John van der Kuyp, die als ambtenaar in het programma van de eilandelijke voorlichtingsdienst het goed vond om de geestelijkheid en de handel te beledigen en voor kinderlijk en dom uit te maken. Ged. Vos distancieerde zich volledig van dit programma en vond het vreemd dat het bc tot op heden nog niets heeft gedaan om zich van deze uitlatingen, die zonder enige basis zijn en gebrek aan respect tonen, te distantieren. Dit is teveel, aldus Watty Vos, dat de overheid toelaat dat in haar programma de geestelijkheid en de handel beledigd word...

Ten aanzien van het recente ongeval bij het WEB, waarbij een werknemer het leven verloor, wenste de heer Vos een diepgaand onderzoek. Hij verzocht de gedeputeerde van het WEB, die volgens hem in de raad met onjuistheden komt, deze zaak serieus te behandelen omdat het hier om een mensenleven gaat alsmede een gezin dat achter is gebleven terwijl de man en vader voor de overheid werkzaam was. Wat gaat het bc voor dit gezin doen, zo vroeg ged. Vos zich af.

Ook van de gedeputeerde van Gezondheidsdienst wenste de heer Vos een duidelijk antwoord over deze zaak vanwege de slechte behandeling waarbij de patient naar het vliegveld werd gebracht om naar Miami overgebracht te worden, hetgeen niet doorging. Ik wil weten wie verantwoordelijk is voor deze gang van zaken.

Ten aanzien van de vergadering die het bc had met AHA, Vereniging Handel, Kamer van Koophandel en FTA stelde de heer Vos, dat hij met vol...ening kennis had genomen van het resultaat, doch anderzijds het een bijzonder trieste zaak vond voor Aruba. Vol...g omdat het duidelijk bevestigde dat de reden waarom ik niet langer lid van dit college wenste te blijven-- waarop men in de laatste vergadering zoveel commentaar had -- duidelijk bewaarheid is. Ons eiland verdient zulk bestuur niet, aldus ged. Watty Vos,. Tenslotte verklaarde ged. Vos zich alsnog bereid wanneer er vragen beantwoord moesten worden over Domeinbeheer in de tijd dat hij hiervan gedeputeerde was, gaarne bereid te zijn, hierop te antwoorden.

Vrouw bekend achterlaten van baby

ORANJESTAD — In de zaak van de baby die vorige week levend werd aangetroffen aan de rand van de zee bij het Wilhelmina Park en uren later in het ziekenhuis overleed, is gistermiddag opheldering gekomen. De 26-jarige vrouw M.G.L. uit Oranjestad, die al enige dagen ernstig ziek in het ziekenhuis ligt, bekende gistermiddag dat zij de baby ter wereld bracht.

Op haar aanwijzing heeft de recherche de bekende alcoholist J. de C., die behulpzaam zou zijn geweest bij de overbrenging van de baby van de plaats van geboorte naar het Wilhelmina Park, aangehouden en ingesloten.

Het was voor de recherche gistermiddag niet mogelijk meer gegevens, zoals plaats van geboorte, los te krijgen van de moeder gezien de ernstige toestand waarin zij verkeert. Ook uit de alcoholist was het moeilijk gegevens te krijgen, aangezien hij bij zijn aanhouding zwaar onder drankinvloed verkeerde. Het onderzoek in deze zaak duurt nog voort.



ORANJESTAD — Gistermiddag werd op het strand een rover aangehouden, die twee toeristen aanviel en daarbij een tas uit de handen rukte. Mariniers die gewaarschuwd werden zetten de achtervolging in en slaagden erin de rover aan te houden Hij werd (zie foto) aan de politie overgeleverd.

BC ontvangt niet

ORANJESTAD — Van de eilandelijke voorlichtingsdienst wordt vernomen dat het B.C. van Aruba a.s. maandag, 28 februari, geen bezoekuur zal houden. Zowel het B.C. als de algemene adviseur zullen wegens drukke werkzaamheden het publiek niet kunnen ontvangen, aldus het AVD-bericht.

Gebakverkoop

NOORD — Zondag van tien uur 's morgens tot zes uur 's middags wordt in de Paso Sigur-huishoudschool te Noord een gebakverkoop en rommelmarkt gehouden. De opbrengst van deze activiteit wordt besteed voor de reis die de leerlingen van deze school naar Bonaire willen gaan maken.

Culturele adviesraad naar Aruba

ORANJESTAD — Volgende week dinsdag zal de Culturele adviesraad een bezoek aan Aruba brengen. Na aankomst op Aruba wordt het ontbijt in Coral Strand hotel gebruikt waarna bezoeken worden gebracht aan de Arubaanse projecten: het Willem III toren, de bibliotheek en de buurtcentra. In de middaguren biedt het BC een lunch aan in Holiday Inn waarna 's avonds in Surfside een ontmoeting zal plaatsvinden met culturele en sportorganisaties van Aruba.

Spanner: BC moet naar huis

ORANJESTAD — Tijdens de vrijdagmorgen voortgezette vergadering van de eilandsraad sprak de heer Jose van der Linden (PPA) over de moeilijke situatie waarin de taxi's zich bevinden. Hij was niet te spreken dat er bedrijven in de toeristensector zijn die eigen vervoer hebben waardoor de taxi's niet aan bod komen. Dat de overheid niets tegen clandestien vervoer doet, vond hij onjuist. De heer Van der Linden merkte nog op dat hij iedereen respecteert die het toerisme verdedigt doch dat hij tegen monopolie-posities is.

De ... (PPA) ... naar huis moet omdat dit mis loopt. Het bewijs dat het volk de MEP moe is, vond de heer Spanner in het feit dat de informatieavonden van de MEP bijzonder slecht bezocht worden. Hij begreep dan ook niet waarom Betico Croes de voorzitter moest vragen om 's avonds niet te vergaderen omdat de MEP contactavond moest houden. Ook de heer Spanner had een lange lijst van vragen waarbij hij uitvoerig stilstond bij de strandwacht en bewakingsdienst. Hij wilde uitvoerig ingelicht worden over de coordinator, die niet eens een werkrooster kon samenstellen noch auto rijden. Voor wenst de heer Spanner te weten of deze coordinator drie maanden salaris had ontvangen voordat hij begon te werken. Hij wilde graag weten waarom deze coordinator is benoemd vanwege kennis en ervaring of omdat hij een MEP-aanhanger is. (Betrokken coordinator is de schoonvader van een der MEP-eilandsraadsleden redactie).

Commentaar
Oogkleppen

"DIE KERELS hebben oogkleppen op", zo merkte een dezer dagen een ambtenaar op, die nog al dicht bij het bestuursvuur zit. Hij doelde hierbij op het feit -- hetgeen tijdens de recente eilandsraadvergadering weer duidelijk uit de doeken kwam dat er mensen zijn, die eigen falen op anderen willen afschuiven.

We kunnen dan meteen beginnen met de overheidsprogrammas voor de televisie, die misbruikt worden. Misbruikt, omdat met gelden van de belastingbetaler, dezelfde belastingbetaler wordt uitgemaakt voor ,,infantiel en dom" of duidelijk gemaakt dat er niets van hen deugt, maar dat alleen de overheid gelijk heeft.

Aan de andere kant kunnen wij deze uitlatingen begrijpen. Het is immers niet prettig wanneer men commentaar krijgt van iemand die eens kandidaat voor MEP-minister zetel was en nu zegt dat men wat kinderlijkheid betreft maar bij het BC te biecht moet gaan. Het is niet prettig als men in urenlange vergaderingen van de eilandsraad moet horen, welke beloften er gedaan zijn, de vele klachten en de geldsmijterij, die velen verbaasd doen staan. Het is niet prettig wanneer grote AHA, Kamer van Koophandel, Vereniging van handel en vakbonden zonder omwegen stellen dat een gesprek met het huidige bestuurscollege waardeloos is en verlies van tijd. Men heeft in eerste instantie getracht dit falen op een gedeputeerde af te schuiven, die daarom door eigen mensen de laan werd uitgestuurd. Maar het is wel bizonder duidelijk geworden, dat niet alleen deze gedeputeerde naar huis had moeten worden gestuurd. Dat dan nog een gedeputeerde -- die wij bijzonder voor zijn landbouwactiviteiten waarderen- voor het scherm moet verschijnen om inplaats van over landbouw te spreken een functionaris van de AHA-- die volkomen terecht kritiek leverde op het bestuursbeleid, waarvan het BC nog niets weerlegt heeft - persoonlijk aan te vallen en te beledigen, gaat alle perken van behoorlijk en respectvol bestuur te buiten.

Het moet toch wel erg duidelijk zijn dat er iets niet ... in het bestuur op Aruba. ... de enige oplossing is, dat alle gedeputeerden -- jammer genoeg ook zij die willen werken toch geen kans krijgen-- hun ontslag aanbieden. Dan kan zonder uitstel een nieuw college gevormd worden, dat met een schone lei kan beginnen en vooral activiteiten ontplooien die we nu teveel missen. Zolang men echter met oogkleppen blijft rondlopen gaat op de duur Aruba de verkeerde kant op en dat betreuren wij met velen.

Een goede oplossing zou tevens zijn, dat het algemeen adviseurschap -- een functie die wettelijk niet bestaat en alleen maar gevaarlijke precedenten schept wordt afgeschaft. En dat deze adviseur de gedeputeerdestoel gaat bezetten waarvoor de partijraad hem reeds maanden geleden heeft aangewezen. Wij kunnen begrijpen dat een man als Betico Croes de ,,gedeputeerdeboot" steeds heeft afgehouden, er zijn teveel zaken waarvoor hij moet opdraaien doch daarnaast ook anderen geen kans wil geven. Wat dat voor gevolgen geeft heeft hij de afgelopen weken door grote moeilijkheden in zijn partij aan den lijve moeten ondervinden. Nu draagt hij als adviseur geen verantwoordelijkheid maar deelt wel de lakens uit, terwijl als gedeputeerde hij collegiale verantwoordelijkheid draagt voor de besluiten die dit BC neemt. Wij vinden dat een gezondere basis van bestuur.

REISPLANNEN..............................??

WILLEMSTAD — Verleden jaar werd de Antilliaanse tentoonstelling, verzorgd door de Sticusa, door 10.800 belangstellenden bezocht. In 1975 gebeurde dat door 9.300 mensen en in het jaar daarvóór door door 9200 mensen.

MEP-Angela over dertig procent ziekteverzuim bij het WEB:

NATUURLIJKE ZAAK

ORANJESTAD — In de eerste ronde van de openbare vergadering van de eilandsraad kwam Hilario Angela (MEP) met felle kritiek dat de PPA nooit iets voor San Nicolas had gedaan, maar dat de MEP het nu wel zou doen. Sprekende over het dertig procent ziekte verzuim bij het WEB stelde hij dat men het de mensen niet kwalijk kan nemen dat ze ziek worden aangezien dit een natuurlijke zaak is.

Het PPA eilandsraadlid Dodo Figaroa had felle ritiek op de uitlatingen van mr Van der Kuip voor de TV waarbij hij de geestelijkheid, handel en de redacteur van een blad (Amigoe, redactie) had aangevallen. Dit kunnen wij niet accepteren, aldus de heer Figaroa, die verwacht dat het BC voor het optreden van deze ambtenaar aan betrokkenen excuus zal aanbieden.

Cay Odor (MEP) somde de vele werken op die door de Werkverschaffing waren gedaan en wilde daarmee de uitlatingen van zijn collega-lid Clyve Lacle weerleggen dat er niets gebeurd was. Sprekende over de vragen die over de coordinator van de Bewakings-dienst waren gesteld deelde de heer Cay Odor mede dat dit de oude Lago-politieman Mirtho Lacle was. (De vragen van Spanner over deze coordinator sloegen niet op de heer Lacle die pas coordinator is doch op diens voorganger die schoonvader van een MEP-eilandsraadlid is, redactie).

Charro Kelly hoopte dat de toezegging van ged Lacle dat in maart begonnen zal worden met "recapping" van de weg naar Westpunt doorgaat. Hij vertelde dat spoedig Seroe Jantchi en Palmbeach een publieke telefoon zullen krijgen, terwijl ook in studie is wat op dit gebied te Westpunt en Saliña Cerka kan worden gedaan. Voorts wilde hij weten hoe het met de motie staat die op zijn voorstel unaniem in de raad werd aangenomen om een stuk strand voor het volk nabij Palmbeach vrij te houden.

Pedro Bislip (MEP) wilde weten hoe het met het nieuwe reglement van orde staat, alsmede het rapport Reorganisatie Toeristenbureau dat acht maanden geleden werd uitgebracht. Hij verzocht het BC dit rapport zo vlug mogelijk te voorschijn te halen en aan het werk te gaan. Ook ten aanzien van maatschappelijke zorg wenste hij de nodige actie waarom de maatschappelijke werkers hebben gevraagd.

Studio met 40 Karaat naar Aruba

ORANJESTAD — Volgend weekend op vrijdag 4 en zaterdag 5 maart kunnen de toneelliefhebbers op Aruba zich naar Cas di Cultura begeven alwaar de Curacaosche toneelgroep Studio het blijspel ,,40 Karaat" zal opvoeren. Biedt veertig karaat door het gegeven van de oudere vrouw die kan kiezen uit drie minnaars al stof genoeg voor misverstanden, de moeder van deze vrouw blijkt graag te willen koppelen maar koppelt natuurlijk de verkeerden. Regisseur Herman Broesterhuizen zegt: ,,Veertig Karaat is in ieder geval een stuk dat niet te moeilijk is om te volgen, en dat toch diepgang genoeg heeft om niet oppervlakkig te zijn. In de hoofdrol speelt voor het eerst Els Boelsma, terwijl de op Aruba reeds bekende Hemert van Breda de rol heeft van een losbollige klaploper die zich alleen op zijn adellijke titel kan beroepen." De kaarten voor 40 Karaat zullen in de voorverkoop in de lokale boekhandels verkrijgbaar zijn.

Masha danki
Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij mijn zilveren dienstjubileum betuig ik langs deze weg mijn oprechte dank.
In het bijzonder directie en personeel van het hospitaal.

Aruba, 24 februari 1977.
REGINA SEMEREL

SYRACUSE (NEW YORK) — Een werkloze in New York, de 30-jarige Leroy Cotton, heeft vrijdag een man doodgeschoten en een zwangere vrouw met kind 13 uur lang gegijzeld.

Huiver voor gebruik poedermelk juist gebleken

Bij 7e lustrum van WGK

WGK-consultatiebureaus terecht geprezen

Door dokter Engels

TEN TIJDE VAN de oprichting van het Wit Gele Kruis waren er op het terrein van de besmettelijke ziektes een aantal sociale maatregelen, echter, sociaal maatschappelijke hulp die de gezinnen bereikten, bestond helemaal niet. Het eerste initiatief werd daartoe niet door het Wit Gele Kruis genomen, maar door de dochter van gouverneur Wouters en een aantal dames die met haar samenwerkten. Zij brachten geld bijeen om aan een hier toevallige aanwezige verpleegster die op het terrein van geslachtsziekten had gewerkt aan te stellen op een consultatiebureau voor zuigelingen. Hoe goed bedoeld deze maatregel ook was, er zaten twee kanten aan die ongunstig konden werken.

In de eerste plaats is een consultatiebureau voor zuigelingen en kleuters, een bureau waar liefst een dokter wordt geconsulteerd geassisteerd door een verpleegster. Het is zeker waar dat bijvoorbeeld in Zweden naderhand deze werkwijze gedeeltelijk is veranderd maar het neemt niet weg dat zelfs de bekwaamste zuster niet de persoon is die de zuigeling onderzoekt en dan de voorschriften geeft. De verpleegster speelt een belangrijke rol maar, het is een secundaire rol. Dit lijkt nu misschien een overdreven stelling maar, juist op een eiland als Curacao toen was, ging het niet op om met dit uitgangspunt geen rekening te houden.

In de tweede plaats gáf de verpleegster, aangezien ze immers niets anders kon doen dàn geven en niet kon onderzoeken. Zij gaf koemelkpoeder. Zonder voldoende reserve werd deze melkpoeder aan de moeders van de zuigelingen uitgereikt, die haar zelf niet konden bekostigen. Het was toen reeds een bekend feit dat in het algemeen de eenzijdige overvoeding met melkpoeders tot een gevaarlijker aandoening kon leiden dan de gewone ondervoeding!

Iedereen kon op zijn vingers natellen dat het willekeurige uitdelen van melkpoeder in blik, nadelige gevolgen zou hebben op de moedermelk bovendien.

MOEDERMELK

Het eerste post-graduate course die op Curacao werd gehouden ging over babies en kleuters. Op het einde wilde men een motie aannemen: Niets is zo nadelig voor het kind dan het niet geven van moedermelk! Dit werd dus een paar jaar na het begin van het Wit Gele Kruis gesteld. En inderdaad een van de grote rampen over de aarde betreffende de gezondheid is, dat over de gehele aarde de mensheid de borstvoeding achter zich liet, waardoor de risico's van de kinderen zeer veel groter zijn geworden. Daarbij moet er natuurlijk ook geld komen om deze poeders te kunnen geven aan het kind. De Nederlandse dames die het geld voor deze poeders bijeenbrachten, hebben aangezien het in Nederland gebruikelijk was snel op te houden met de borstvoeding, niet beseft dat het nadelig is om in de tropen zo snel al op kunstvoeding over te gaan.

Op de tweede voordracht die werd gehouden, in het kader van het in mijn huis opgezette Genootschap der Wetenschappen, sprak ik over deze dringende kwestie. Om nogmaals de twee punten te herhalen: men moet weten wie men voor zich heeft en het zonder meer uitreiken van mooie suggestieve blikken melk heeft altijd een gevaar in zich. Zoals o.a. het achteruitgaan van moedermelk. Alhoewel ik pas kort hier was, twee jaar geloof ik, was het voor mij een open vraag of de uitdrukking "melk is goed voor elk", de bekende slagzin in Nederland, wel juist kon zijn voor een bevolking met een andere raciale achtergrond. Het zijn in het algemeen de populaire gezegden die erg in de smaak vallen in de reclamewereld, maar die een groot gevaar inhouden. Melk kon hier best wel eens een vreemd en ongewenst produkt zijn! Het was toen voor zover ik weet nog nooit naar voren gebracht. Maar de geschiedenis op Curacao heeft nadien uitgewezen, en niet alleen op Curacao, dat er wel degelijk reden was om deze vraag te stellen: "Is melk goed voor elk?"

AFRIKA

Toen wist ik niet, wat ik naderhand wel te weten kwam, dat de gekleurde bevolking voorzover afkomstig uit Afrika, al in een bepaalde situatie hád verkeerd, en wel deze: de bewoner aan de westkust verkeerde niet in de gelegenheid melk, tenzij moedermelk, te drinken. Deze situatie ontstond door de Tsjetsje vlieg die zijn eieren bij voorkeur legt in de huid van zoogdieren. Hierdoor werden in de historische tijd de koeien en de geiten uitgeroeid. Bij deze westkustbewoners (de slaven werden hieruit gekozen) kwam het woord melk praktisch in het geheel niet voor. Of de negerbevolking daarop heeft gereageerd met het langer doorgaan van de borstvoeding, is mij niet bekend. Toen ik dit vraagstuk aanpakte waren dit alle gegevens die stuk voor stuk aan het licht zouden komen. Intussen was mijn wantrouwen er niet minder om. Automatische liefdadige handelingen, hoezeer die ook goed bedoeld zijn, hebben niet altijd een gunstig medisch effect. De zuigelingen die niet aan de borst gevoed werden, verkeerden in groot gevaar. Dat was ook duidelijk aan het sterftecijfer onder de zuigelingen af te lezen. Want aan de borstvoeding zat nog één gunstige kant: de kans om dysenterie op te lopen, of een andere infectieziekte is er uiterst gering bij.

DARMSTOORNISSEN

Zogauw er echter flesvoeding komt, wordt de baby bij het drinken uit de fles in gevaar gebracht. Aangezien men dikwijls [illegible] omstandigheden moet uitkoken, het water moet worden gesteriliseerd. De dysenterie die toen onder de kinderen voorkwam was onvoorstelbaar. Op een goede dag bezocht ik Charo. In vier achtereenvolgende huizen trof ik een kind beneden een jaar aan dat lag te sterven aan dysenterie. Terwijl ik nooit vloek herinner ik me dat ik vloekend het vierde huis uitkwam. Dit is nu sterk veranderd mede door de maatregelen die door het Wit Gele Kruis zijn genomen.

WATER

Niet alleen bleek het melkpoeder een vraagstuk te zijn, doch ook het water en daardoor de flesvoeding in het algemeen dat de kansen op dysenterie heel sterk vergrootte. Hoewel goed bedoeld werd door liefdadigheid de moeders als het ware een moordend wapen in de handen gegeven. Ik schroomde niet dit duidelijk te zeggen. Dit was mijn indruk. Veel later vernam ik dat het ook vele mensen heeft gepikeerd.

ERFELIJKE STOORNIS

Was het vraagstuk wat de melk betreft wel zo ernstig als ik dacht? Het was zelfs erger! Acht jaar na de voordracht die over deze melkpoeders werd gehouden (in 1938) kwam ik tot de ontdekking dat de melkpoeders door de gekleurde bevolking niet goed konden afgebroken. Er ontstonden bij het gebruik van melkpoeders darmstoornissen, gepaard gaande met diarheen en dit had een pijnlijk effect op de groei van het kind. Het ging misvormingen vertonen net als sommige bomen dat op Curacao Curacao doen. Het vreemde van het geval was dat indien de kinderen weinig melk kregen dan ging het weer even goed maar als ze veel melk dronken dan ging het slecht (of er andere wetenschappelijke vraagstukken bij komen kijken is een tweede). Maar ik zag aan de kinderen op Curacao dat zij [illegible] hadden die niet te vergelijken waren met de bekende [illegible] in Nederland [illegible].

[illegible] acht jaar bracht ik de [illegible] dan ook naar voren. Of er [illegible] een bepaald erfelijk tekort bij [illegible] aanwezig kon zijn. Een gebrek aan een enzyme om iets bepaalds aan de melk af te breken. Daarnaast [illegible] nog een stoornis in de vorming van het vitamine D. Dit heeft weer invloed op o.a. de botvorming. Ik legde dit voor op een vergadering van de artsen en vroeg hun of zij dezelfde ervaringen hadden. Het antwoord was bijzonder onbevredigend. Het was hún niet opgevallen. Mij was het wel opgevallen doordat het Wit Gele Kruis was begonnen met de consultatiebureaux. Ook op mijn spreekkamer viel het op. Wanneer een kind bij de grootmoeder werd gebracht die, omdat zijzelf geen kinderen meer had het beter kon doen, werd het kind volgens de Nederlandse voorschriften gevoed, o.a. meer melk geven en inplaats dat het beter werd ging het achteruit. Dit was nu een vraagstuk dat niet meer in de lucht hing. Het is de harde werkelijkheid dat, blijkbaar op erfelijke grondslag, deze bevolking niet over dezelfde mogelijkheden beschikt koemelk af te breken als de blanken.

UNIVERSITEITEN

Het jaar daarop in '47 heb ik een langere vakantie genomen en ben toen naar de Cleveland Reserve University gegaan waar de beroemde Enrique Ecker, een oom van mijn vrouw, toen hoogleraar in de bio-chemie was. Een man van een uitstekende reputatie. Ik legde hem deze kwestie van erfelijk onvermogen bij een in het algemeen gekleurde bevolking [illegible] houdend met een bepaalde grens, aangezien niets absoluut is in de geneeskunde. Hij raakte zo onder de indruk van mijn hypothese, dat melk niet juist zou worden afgebroken met het gevolg dat er stoornissen ontstonden, die men juist wilde vermijden, dat hij mij vroeg om op zijn laboratorium te blijven. Hij was van plan mij twee assistenten ter beschikking te stellen om dit biochemisch onderzoek te doen. Maar helaas durfde ik het niet aan. Ik vond dat ik weer terug naar mijn plaats moest in Curacao. Ongeveer twintig jaar daarna werd in de gevangenis in New York bevestigd dat ik gelijk had.

Men had twee groepen tegenover elkaar gezet, blanken en gekleurde gevangenen. Daarbij bleek dat de afwijking die ik vermoedde, dus het onvermogen om iets af te breken, door het ontbreken van een bepaald enzyme, maar matig bij de blanken voorkwam, I op de 19 en het bij de gekleurde mensen juist het omgekeerde het geval was nl. 19 positief en 1 negatief. Naar aanleiding hiervan mogen we besluiten dat in het algemeen deze eigenschap bij 80 procent van de gekleurde bevolking aanwezig is. Niet alleen in Amerika, in Harlem, in het zuiden van Amerika, en op Curacao, maar ook aan de westkust in Afrika. Het ging hier over een kwestie van miljoenen mensen. Men moet nu weer niet overdrijven in die zin, dat men denkt dat het een dodelijke ziekte is.

Het is een groeistoornis. Het is nadelig omdat het kind niet zuiver groeit. Hetzelfde hadden we, zoals u weet, in Nederland met de Engelse ziekte. Daar krijg je ook misvormingen en mismakingen van, maar je gaat er niet dood van. En dat is hier met deze aandoening eigenlijk hetzelfde. Nog is het vraagstuk wat ik hier heb gesteld niet helemaal beeindigd.

OOGZIEKTE

Er is enkele maanden geleden door de WHO (Wereld Gezondheids Organisatie) naar voren gebracht dat melkpoeders dikwijls een tekort aan vitamine A waardoor er oogziekten ontstaan. Oogziekten zijn de meest voorkomende ziekten op de zes eilanden van de Nederlandse Antillen. Natuurlijk ontstaan deze oogziekten niet alléén door gebrek aan vitamine A. Hier liggen nog open vraagstukken waarvan de gevolgen nog niet helemaal kunnen worden overzien. De klok terugdraaien is onmogelijk. Terwijl ik zelf viermaal per week naar de consultatiebureaux voor zuigelingen en kleuters ging en praktisch iedere keer duidelijk probeerde te maken dat de moeders niet moesten overgaan op koemelk wanneer zij daar niet verplicht toe werden, het had maar weinig effect dat ik steeds meer herhaalde dat moedermelk zoveel beter was.

Men ging toch over tot het geven van flesvoeding. Bovendien krijgt men het gratis van de overheid wat erg verleidelijk is. En wanneer de ene moeder het krijgt wil de andere het ook hebben. Men is overtuigd genoeg van zichzelf om te zeggen: "wat ik hèb gemaakt, ik moeder hier op Curacao, is beter dan wat de fabriek in Nederland of waar dan ook, maakt". Men ziet iedere keer hetzelfde, de moeder verwaarloost haar moedermelk en begint met de flesvoeding. Het gevaar van het laatste is in zoverre sterk gedaald dat de dysenterie veel minder voorkomt.

Met name door de consultatiebureaux van het Wit Gele Kruis naast die van het gouvernement, die steeds de ontlasting van het kind die diarhee vertoonde of die niet in gewicht aankwam, onderzochten. Ogenblikkelijk werd er een preparaatje door de zuster gemaakt en dat werd naar het laboratorium opgestuurd. Terwijl in het begin van de werkzaamheden van het Wit Gele Kruis de uitslagen iedere keer positief waren, dit betekende dus dat er een infectie aanwezig was, zijn de verpleegsters het tegenwoordig bijna ontwend om het te doen omdat in de laatste jaren deze uitslagen praktisch negatief waren. Hieruit kan men afleiden dat de consultatiebureaux, opgezet door het Wit Gele Kruis, terecht zijn geprezen omdat de gezondheid van de reeds geboren kinderen en van de kleuters, sterk is verbeterd.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

BANKSTEL + 2 clubs f.350,-; 1 pers. bed + matras f.85;-; elektrische tafelgrill f.75;-. Telf.81950.

IJZER-PORCHSET; 1 koehuid; 2 1-pers. bed; 1 toilettafel + grote spiegel; 2 Kd. bedden met lade; 1 Kd. kast formica; 1 tapijt 4x4-m; 1 baby bedje; 1 Bamboo-set met kussens. Dr.Ch. Debrotweg 9.

DISPLAY bottle cooler, z.g.a.n. Seroe Fortunaweg 19.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WEGENS VERTREK: eethoek, zithoek, slaapkamer wandmeubel (stijl Mesker), koelkast, wasmachine, airco, t.v., stereo installatie, commode etc. Piedra Plat 102-B.

WEGENS VERTREK: Mazda 1300 - sept'75, inboedel o.a. koelkast, fornuis, airco's, televisie, kasten, meubels, kinderfietsen. (afbetaling mogelijk) J. de Jonge, Flacciusstr. 14, Santa Helena, tel. 4281.

2 PERS. BEDOMBOUW met nachtkastje, toilettafel, teenerburéautje. Tel. 2161 Fergusonstr. 60.

DEEP-FREEZER. Madurostr. 43, tel. 3899.

1974 DATSUN 120Y Station [illegible] bed met ombouw, bureautje, wasmachine en andere artikelen. Gen. Majoor Bruinewijk 37.

4-D. RAMBLER Hornet 1971 AUTOM. TRANSM.: RADIO F.2400,-, bromfiets Tomos, 6-V auto accu. Tel. 7051.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

FURN. room with Fridge as per march 1. Tel. 3827.

FURNISHED, 3 bedroom house, good location for information. Call: 6477.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

NEWLY arrived Dutch Doctor seeks a house for rent. Call for: Dr. Voditska, Strand Hotel.

VOLLEDIG gemeubileerd huis voor echtpaar + 3 kinderen voor de maand juli. Aanbiedingen aan fam. Van Krimpen, Statenlaan 34, Rotterdam-3012, Nederland.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

TA BUSKA un mucha muher pa trabow di cas. Seroe Biento 17-A, tel. 8460.

DIVERSEN ARUBA

GEZICHTSBEHANDELING, manicuren na telefonisch afspraak. Tel. 3899.

Deelname milieuhygienewedstrijd

WILLEMSTAD — De datum voor deelname aan de Milieuhygienewedstrijd voor de schooljeugd, welke op initiatief van Gallery RG wordt gehouden is uitgesteld tot 15 maart. De wedstrijd is in verband met het tweede lustrum van genoemde Gallery. Men kan zijn inzendingen inleveren bij het Bureau voor Cultuur en opvoeding, Van Walbeeckplein, (Oswald Specht), Departement van Onderwijs, Santa Rosa bij de heer E.F. Jansen en bij Gallery RG, Keukenstraat 20, open van 10.00 tot 12.00 uur vm en 16.00 tot 17.30 uur; op donderdag is men gesloten.

Zondagmorgen handelt over gezondheidszorg

WILLEMSTAD — Een veel bekritiseerd onderwerp staat op het zondagmorgen-programma van de Curom en wel het onderwerp Gezondheidszorg, een begrip dat zeker meer omvat dan alleen maar het geneeskundige aspect, ook al wordt het in deze uitzending door drie medici behandeld. Het is niet alleen veel omvattend maar ook bijzonder belangrijk voor de gemeenschap en daarmede zeer zeker geschikt om in "Zondagmorgen" eens onder de loupe te worden genomen. En het zijn dokter Ashes, de longarts dr Kroon en de internist dr Parabirsing die gezamenlijk met Sten en de technische hulp van Edsel Ignacio door die loupe zullen kijken. Het programma begint om negen uur. Daar uiteraard lang niet alles gezegd kan worden wat er over te zeggen valt is het thans reeds vrijwel zeker dat deze uitzending door een tweede gevolgd zal worden. Ook in verband hiermede kan men als luisteraar opmerkingen en kritiek kwijt tijdens of na de uitzending via telefoon nummer 53783, alwaar Sten dan zit te luisteren.

Expositie van aquarellen

WILLEMSTAD — Donderdagavond 3 maart wordt een aquarelle-expositie geopend van Rie Oltheten-Verheijden. Bij die gelegenheid houdt Annemiep Rosario om half negen een korte toespraak. Een en ander gebeurt in Gallery RG.

WGK in cijfers

WILLEMSTAD — [illegible] veelomvattende werk [illegible] de verschillende stich[illegible] gen van het Wit Gele K[illegible] (WGK) op Curacao [illegible] jaarlijks in contact [illegible] honderden kinderen en [illegible] wassenen. Uit een sche[illegible] tisch overzicht dat in [illegible] band met het zeve[illegible] lustrum van het WG[illegible] uitgegeven, blijkt dat [illegible] hier gaat om de vol[illegible] cijfers: de stichting V[illegible] tieoorden ontfermt [illegible] jaarlijks over bijna [illegible] honderd kinderen, [illegible] wegens ondervoeding [illegible] een acht weken d[illegible] verblijf krijgen aange[illegible] in een gezonde omg[illegible]. De stichting Mgr V[illegible] biedt zijn zorgen [illegible] behoeve van 130 ge[illegible] capte kinderen. De sti[illegible] ting Mama di Bon C[illegible] voert via zijn consu[illegible] bureaus jaarlijks [illegible] minder dan 14[illegible] behandelingen uit [illegible] belang van de zuigel[illegible] en hun gezondheid[illegible] stichting Wijkverpl[illegible] Prinses Margriet voert [illegible] lijks veertigdui[illegible] huisbezoeken uit. T[illegible] is daar de stichting [illegible] di Rosario, welke [illegible] bezig houdt met de [illegible] denzorg; in de bijb[illegible] huizen daarvan zijn [illegible] bejaarden opgen[illegible] terwijl men tot op heden [illegible] bejaarden in het [illegible] bejaardenwerk opvangt.

Brazil biedt goed tegenstand

Eerste volleyzege (3-1) voor Sithoc

SAN NICOLAS — In het Lago Sport Park nam de Curacaose kampioen Sithoc/Mensing's strada gisteravond een voorsprong in het Antilliaanse heren volleyballkampioenschap, na een 3-1 zege op de Arubaanse subkampioen Brazil.

Na korte toespraken van Navobo-voorzitter Ramon Rico en de voorzitter van de Aruba Volleyball Association Rudy Leysner, verrichtte Aruba's sportkoningin Nydia Boyeonder grote publieke belangstelling- de eerste service.

Na een slappe eerste en tweede set, beet subkampioen Brazil uitstekend terug in de derde en vierde set. Sithoc won vrij gemakkelijk de eerste en tweede set met 15-9 en 15-7, doch moest in de volgende twee sets alle zeilen bijzetten om de overwinning veilig te stellen.

Brazil liep in de derde set tot 7-0 uit en wist-nadat Sithoc de stand op 12-14 had gebracht- uiteindelijk met 15-12 te zegevieren. De beste set van Brazil was echter de vierde die weliswaar met 12-15 verloren ging, doch waarin men tot het laatste punt sterk tegenstand bood. Voor Sithoc waren Toy Leend en Dito Ravenstein de mannen die met hun harde en welgemikte smashes de meeste punten verzamelden, terwijl Chico Harms,, Stanley Eduarda en Elio Dania bij Brazil de uitblinkers waren.

Ondanks de geleden nederlaag verdient het team van Brazil alle lof voor het geleverde spel. Nadat kampioen Rapid uit elkaar was gegaan werd Brazil als subkampioen van Aruba aangewezen voor de strijd om de Antilliaanse titel, iets dat men nauwelijks verwacht had. De spelers konden zich niet terdege voorbereiden op de confrontatie met Sithoc.

Bovenal moet echter gesteld worden dat de zege gegaan is naar de ploeg die dit het meest verdiend heeft namelijk Sithoc/Mensing's Strada.

Vanavond 9 uur vindt de tweede wedstrijd plaats in het Savaneta Sport Centrum. Indien nodig-als Brazil vanavond wint- wordt de derde en tevens beslissende wedstrijd morgenochtend 11 uur, eveneens in het Savaneta Sport Centrum, gespeeld.

ASSEN — Een valpartij tijdens de in Assen gehouden halve finales om het wereldkampioenschap ijsspeedway: in de vijfde heat kwam de Tsjech Dryml te vallen; de Nederlander Roelof Thijs(links) en de Zweed Johansson konden hem maar ternauwernood met hun spijkerbanden ontwijken.

IJszeilen

KRYNICA MORSKA — De Rus Koeno Kalk heeft na de eerste drie races voor de strijd om het europees kampioenschap ijszeilen in de poolse plaats Krynica Morska de leiding in het klassement met 11,7 punten. Tweede is zijn landgenoot Endel Vooremaa met 15,7 punten en derde eveneens een Rus, Roland Berdasj met 18,7 punten. De beste Nederlander is Wim van Acker, die met 83 punten op de 18e plaats staat. Hij raakte door een botsing in de derde race achterop. Johan den Ouden is met 89 punten 24e, Gerda Meeuwissen bezet met 133 punten de 40e plaats en Frits meeuwvissen is met 159 punten 50e. Door de slechte kwaliteit van het ijs liepen vele boten schade op.

Eerste winstpunten voor Banda'baose formatie

Jong Colombia haalt bakzeil tegen UnDeBa

VREDENBERG — UnDeBa/Carlsberg Beer pakte gisteravond zijn eerste winstpunten in de derde editie van de Fedeprof via een verdiende 2-1 zege op kampioen Jong Colombia/C. Winkel & Zonen. Banda'bao bestreed Jong Colombia met hetzelfde wapen dat voor de Bocaploeg in het verleden de basis vormde voor diverse successen, n.l. snelheid en uithouding. UnDeBa betrad het speelveld met een op diverse punten gewijzigd elftal. Sonny Hooi (als bokser bekend als "Flaco Sonny") debuteerde als voorhoedespeler en wierp zich meteen op als een gevaarlijk aanvaller.

Jong Colombia's zwakste punt was weer zijn defensie waarin vooral Freansley Constancia niet op zijn taak berekend bleek. En door dit gat lanceerde UnDeBa het merendeel van zijn attaques.

Sonny Hooi kreeg de eer van het eerste doelpunt, en dit deed hij met de nodige elan door de bal met eerst zijn lichaam in positie te brengen om daarna Bernadina het nakijken te geven: UnDeBa behield in het verdere verloop van de eerste helft een licht overwicht op de titelhouder.

Ook in de tweede helft bleef de Banda'baose druk aanhouden hetgeen culmineerde in de tweede treffer rond de 68e minuut, gemaakt uit een kopbal van Romuoldo djaoen (ingevallen voor de geblesseerde Totos Djaoen). Met een 2-0 achterstand was J. Colombia eindelijk wakker geschud en zette het treffen in resterende minuten min of meer naar zijn hand. Deze reactie was toch niet genoeg om Banda'bao naar de kroon te steken, alhoewel Wilbert Zimmermàn erin slaagde de nul weg te werken. Eindstand: 2-1. Referee Van Grol dirigeerde de wedstrijd.

SOFTBALLCIJFERS

WILLEMSTAD — Gedurende de voorcompetitie van drie ronden werden door de volgende softballers de beste prestaties geleverd:

HEREN SLAGGEMIDDELDE
1. Wendel Stefania (Pichingolo) 46-18/.391; 2. Alvaro Ascensión (P) 40-15/.375; 3. Sedric Henriquez (P) 41-15/.366; 4. Marcel Felipie (Tigres) 40-14/.350; 5. Spencer Mills (ICC) 44-13/.295; 6. Robert Grant (ICC), 42-12/.286; 7. Anthony Floranus (Ti.) 46-13/.283; 8. Wilfred Alberto (Nabco), 40-11/.275; 9. Cedric Kirindongo (Ti.) 41-11/.268; 10. Frank Marie (Nabco) 44-11/.250.

HOMERUNS
1. Alvaro Ascension (P) 6; 2. Jombi Melaan (ICC) 5; 3. Wilson Obispo (Tw.) 3:

RBI's
1. Alvaro Asencion (Pi.) 16; 2. Jombi Melaan (Icc) 15; 3. Josef Martina (Tw.) en Wilson Obispo (Tw.) 10.

GESTOLEN HONKEN
1. Marcel Felipie; 2. Glenn Albertus; 3. Jackie Tschumie

GESTOLEN HONKEN
1. Marcel Felipie (T) 9; 2. Glenn Albertus (P) 5; 3. Jackie Tschumie (Ti.) 4.

AANTAL RUNS GESCOORD
1. Marcel Felipie (Ti.) 23; 2. Josef Martina (Tw.) 18; 3. Fidel Virginie (Tw.) 16.

INNINGS GEPITCHT
1. Romoldo Martis (Nabco) (61 2/3); 2. Eligio Martis (ICC) (61); 3. Gilberto Geerman (Pi.) 52 2/3.

STRIKE—OUTS
1. Romoldo Martis (Nabco) 112; 2. Glenn Felida (Ti) 71; 3. Gilberto Geerman (Pi) 48.

PITCHERS
1. Wilson Obispo (Tw.) 5-1; 2. Wendel Libiana (Ti) 6-2; 3. Glenn Felida (Ti 6-2; Romoldo Martis (Nabco) 6-2.

DAMES SLAGGEMIDDELDE
1. Magda Faneyte (Rt) 21/.488; 2. Omaira Lucas (P) 47-19/.404; 3. Diana Daal (Pe) 43-17/.395; 4. Marjorie Gerardo (Pi) 47-18/.382; 5. Silvania Clark (Pi) 53-20/.377; 6 Jenny Paulina (Pi) 54-20/.370; 7. Grada Gosepa (Pe) 53-19/.358; 8. Soraida Juliana (Pi) 50-17/.340; 9. Silvia Clark (Pi) 50-17/.340; 10. Silvia Windste (RT) 51-14/.275.

HOMERUNS
Diana de Medina, Omaira Lucas (beiden Petromar) en Silvania Clark (Pi.) met 2.

GESTOLE HONKEN
Magda Faneyte (RT) met 8.

AANTAL RUNS GESCOORD
1. Grada Gosepa (Pe) 28; 2. Silvania Clark (Pi.) 26; 3. Silvia Clark (Pi.) 24.

RBI's
1. Silvania Clark (Pi.) 13; 2enny Paulina (Pi.) 13; 3. Mildred Sparring (Pe) 11; Marvis Zink (Pe) 11.

INNINGS GEPITCHST
1. Donata Fullinck (BB) 76 2/3; 2. Norma Carolina (NE) 54; 3. Jeanette Boelijn (RT) 47 2/3:

STRIKE—OUTS
1. Evelyn Willems (NE) 40; 2. Norma Carolina (NE) 38; 3. Diana de Medina (Pe) 25:

WERPSTERS
Grada Gosepa (Pe.) met 5-0 en Diana de Medina (Pe.) en Corva Lourens (Pi.) met 5-1.

Softball AA-klasse:

Tigres tegenstander van Nabco in finale

WILLEMSTAD — Ofschoon de uitslag uiteindelijk met groot verschil (12-6) in het voordeel van Tigres uitviel, was de strijd die deze ploeg gisteravond tegen Pichingolo Soberano moest leveren er een volop enerverende momenten en spanning. Met de rug tegen de muur - een levensgroot lijkende achterstand van 6-5 na vijf innings - ging Tigres in de laatste twee bedrijven er fel tegenaan om uiteindelijk met een dubbel aantal runs te winnen. Daarvoor had Tigres al een achterstand van 5-1 moeten inlopen.

Met dit succes diende Tigres zich aan als de tegenstander van het reeds geplaatste Sta. Rosa Nabco in de finale om het heren-softballkampioenschap. Bij de dames zal zoals bekend deze eer worden betwist tussen Pichingolo en Nuevas Estrellas.

Tigres nam gisteravond een zeer bescheiden 1-0 voorsprong in zijn allereerste slagbeurt maar Pichingolo maakte hier meteen 2-1 en in de daaropvolgende inning 5-1 van. Een uitstekend begin dus voor het Pichingolo-negental dat als debutant in de AA-categorie als de „uitdager" kon worden beschouwd. Tigres kwam in de vijfde inning langszij maar moest weer toezien hoe Pichingolo weer de leiding nam. Alle illusies die deze ploeg tot [illegible] werden echter finaal de grond ingeboord in de twee laatste innings. Met een homerun (binnen het veld) zond Marcel Felipie in de zesde episode twee runs binnen, waarmee achteraf beschouwd de zaak was bekeken want Pichingolo bleek niet meer in staat nog één run te produceren. Na de rally van 5 runs in de zevende inning was Tigres reeds praktisch verzekerd van de zege. In deze rally hadden een aandeel Cedric Kirindongo, Rudsel Paulina, Winston Jansen en Anthony Floranus, ieder goed voor een hit, terwijl de Pichingolo-infield een error beging.

De box-score was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
Tigres	1	0	0	1	3	2	5	12	13	3
[illegible]	2	2	0	0	1	0	0	6	7	3

Winnende pitcher was Glen Felida en verliezer Gilberto Geerman. Felida (T) eindigde met 3 hits in 4 beurten en Glen Albertus (P) met 3-3. De beslissende play-off om de heren A-klasse titel is ingezet met een overwinning voor Rising Trotters. Er werd met 9-1 over Tiburones AGT gezegevierd. Richenel Daal wierp een one-hitter en was tevens de beste Trotter aan slag met 4-2. De verliezer was A. Lake.

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
Trotters	0	2	3	0	2	2	0	9	6	1
Tiburones	0	0	0	0	0	0	1	1	1	5

Vanavond komen Trotters en Tiburones wederom tegen elkaar uit, terwijl de dames AA-klasse play-off van start zal gaan met de eerste krachtmeting tussen Pichingolo en Nuevas Estrellas.

Nog geen rapport semiprof voetbal

ORANJESTAD — Uit het jaarverslag van de Arubaanse Voetbal Bond, door Secretaris Charles Marchena opgesteld op 10 februari j.l., blijkt dat de bond tot op bovengenoemde datum nog geen rapport had ontvangen over de mogelijkheden tot invoering van het semi-prof voetbal op Aruba. De commissie bestaande uit de heren O.R.Davelaar, P.D.Kelly. Mr.C.Herrera, J. Arends, L. Croes en U. van Breet, die op 5 maart 1976 belast werd met deze taak, had uiterlijk 31 december 1976 al dit rapport moeten indienen.

O-Duitsland winnaar van vierlanden toernooi Boedapest

BOEDAPEST — Oost Duitsland heeft door een overwinning in de beslissende wedstrijd tegen Roemenie van 5-2 een vierlandentoernooi in Boedapest gewonnen.

De Oostduitsers wonnen driemaal, Roemenie was twee keer succesvol, Joegoslavie boekte een keer winst en Hongarije sloot de rij met nul punten.

"Tennistalk" door Alan Cooke:

Moed is essentiel in de tennissport

BOVEN DE INGANG naar het grote centrecourt van Wimbledon (Engeland) en de trap die naar het stadion van de West Side Tennis Club (Long Island) leidt, hangen borden waarop uit Rudyard Kipling's „IF" geciteerd staan: „If you can meet with triump and disaster, and treat those two omposters just the same..." Hiermee heeft Kipling het perfecte beeld van een groot tennisser willen geven.

Het is een lange, maar treffende manier om één woord te beschrijven: MOED. Als ik hier de term „Moed" gebruikt doel ik niet alleen op die geweldige eigenschap van de mens die door ons als „guts" (lef) wordt aangeduid. Een kampioen heeft natuurlijk lef nodig, maar dat omvat slechts een klein deel van wat „moed" eigenlijk inhoudt: geduld, filosofie en zeer ver naar het vooropgestelde doel kunnen blikken. „Moed is ook: de uiteindelijke overwinning niet uit het oog verliezen ondanks aanvankelijke tegenslagen en teleurstellingen. Het duurt vijf jaar om iemand te leren tennissen, en nog eens vijf jaar om van hem een kampioen te maken. Als je kampioen wil worden, moet je de moed hebben om tien jaar vooruit te zien en nooit aarzelen, zelfs als je spel nergens naar toe schijnt te leiden. Je zal verliezen van personen waarvan je eigenlijk moet winnen. Iedere beroemde tennisser kent zelfs zulke periodes.

VERWACHT NIET TE VEEL...TE VLUG

Vooruitgang boeken in de tennissport is een proces dat langzaam werkt haast onmerkbaar verloopt. Er zijn van die periodes in de ontwikkeling van een 1e klasspeler waarin hij het gevoel heeft stil te staan. Verwacht geen verbetering van je peil van de ene op de andere dag of binnen enkele weken. In het meest extreme geval wordt de snelste vordering gemaakt van de ene op de andere maand. Werken aan een goede basis en je slagen technisch perfectioneren vergt jaren; jaren waarin je vergeleken met andere spelers minder vooruitgang (lees: minder winstpartijen) boekt. Je zult van de baan" geveegd" worden door topspelers die lang na jouw zijn begonnen en slagen als kanonschoten hebben

. Je zult je afvragen waarom jouw vorming zoveel tijd heeft gevergd terwijl iemand met minder kijk op het spel toch beter is.

"Misschien, ben ik gek", zeg je. „Ik kan er beter mee stoppen".

MOED

En hier breekt het moment voor „Moed" aan: blijven richten op perfectionering en het doel niet uit het oog verliezen. Wanneer je een jaar later dezelfde persoon ontmoet zal het je verbazen met welke gemak je hem verslaat. Hoe heb je ooit van hem kunnen verliezen, is de eerste vraag die bij je opkomt. Het antwoord ligt hem in de betere basis die je tenslotte is bijgekomen.

PAS OP VOOR HOOGMOED

Er gaan weer een paar jaar voorbij eer je die kennis heb om alle spelers en situaties het hoofd te bieden. Maak wel niet de fout door te denken dat je na een of twee belangrijke overwinningen binnen ben. Veel jonge spelers krijgen het waanidee dat zij „Gods gift" op tennisgebied en volleerd zijn en daar leidt de weg naar de vergetelheid.

Vertrouwen en geloof in jezelf zijn essentiele zaken op de weg naar succes; hoogmoed is echter vergif. Succes is een gevaarlijke wijn, vooral voor jonge mensen. Het kan je dronken maken van zelfingenomenheid. Neem je spel serieus op en bekijk het met respect. Speel altijd naar je beste kunnen. Geloof in 's hemelsnaam niet in je eigen bekendheid en neem jezelf wat dat betreft niet te serieus op. Hoogmoed kan je lichamelijke conditie, je wedstrijdmentaliteit en je toekomst in ongelooflijk korte tijd ruineren. Er zit een groot verschil in vertrouwen hebben in jezelf en hoogmoed; maar veel spelers willen dit verschil nooit inzien. De wetenschap van wat je spel te bieden heeft, mits je naar beste kunnen en tot het eind van je krachten - indien nodig - speelt noem ik vertrouwen en dat zal je ver brengen.

De houding van „ik ben te goed; mijn tegenstander moet bang voor me zijn; mij is niets meer te leren", noem ik hoogmoed. Geloof me, je bent nooit zo goed als men zegt en nooit zo slecht als jij denkt. Hoogmoed maakt je blind voor je eigen fouten.

Zelfvertrouwen maakt dat je ze accepteert, vergeet en doorspeelt. Er zijn van die beginners die zo sterk overwinningen geloven dat zij niet weten wat verlies is. Toch is dat optimisme nodig om vooruit te komen. Verwacht succes, maar span je daarvoor in tot het einde. Mocht succes dan toch uitblijven dan is verbazing nog altijd natuurlijk en gezond. Tot de volgende keer.

Jeugdtennis

ORANJESTAD — De reeds Aruba Lawntennisbond aan gekondigde arubaanse jeugdtennis kampioenschapswedstrijden zullen morgen (zondag) om acht des morgens aanvangen. Er zal gespeeld worden in de leeftijdsklasse 12, 14 , 16 en 18jaar. Op alle tennisbanen van Aruba. De winnaars zullen Aruba vertegenwoordigen bij de Antilliaanse jeugdkampioenschappen welke dit jaar zullen worden gehouden in de paasvakantie op 15, 16 en 17 april, waarschijnlijk te Sint Maarten.

Parochie Noord houdt toernooi

ORANJESTAD — De Sportcommissie van de Conseho Parokial Noord houdt op zondag 6 maart een grootse „Bicentennial K.O.Voetbaltoernooi", als onderdeel van de festiviteiten t.g.v. van het 200-jarig bestaan van de Parochie Noord.

Aan dit toernooi nemen 11 barrio-teams uit de parochie Noord deel, t.w. Alto Vista, Bucurui, Bubali, Calabas, Koyari, Cunucu Abao, Monserat, Ponton, Tanki Leendert, Tanki Flip en Westpunt. Het toernooi begint op 6 maart om 9 uur 's morgens op het terrein van Deportivo Nacional met een groots defilé, waaraan deelgenomen wordt door de teams in uniform, leden van de Conseho Parokial, de sportcommissie en een drumband, terwijl de Bicentennial vlag en die van de kerk niet zullen ontbreken. Op deze eerste dag zullen niet minder dan 7 voetbalwedstrijden worden gespeeld, terwijl het toernooi voortgezet zal worden op zondag 13 en zondag 20 maart.

Verstoorde bruiloft

SANTIAGO DE CHILE — Zes dronken mannen wilden woensdag met alle geweld deelnemen aan een bruiloftsfeest in Santiago de Chile waarvoor zij niet waren uitgenodigd. De feestvierders die hun de toegang weigerden, hebben dat geweten. De zes sloegen een ruit in en de bruidegom met een steen op zijn oog. Daarna kreeg het meubilair een beurt. De hele huisraad werd in mekaar geslagen. Flessen drank en het bruiloftsmaal ondergingen eenzelfde behandeling. Tenslotte namen de zes amokmakers de bruid mee. Een paar straten verder rukten zij haar de kleren van het lijf en lieten haar vrijwel naakt verbijsterd op het plaveisel achter.

Publiek opinie

Ontslagverbod gevaarlijk

Graag wil ik volgende commentaar geven op het enige dagen geleden in de pers vermelde idee van een tijdelijke ontslagverbod. Om misverstanden te voorkomen: dit commentaar is strikt persoonlijk en wordt gegeven zonder vooroverleg met wie dan ook.

"Op dit ogenblik geldt de zgn. ontslagwet of de Ontslagregeling. Volgens deze wet worden ontslagaanvragen ingediend bij het Departement van Sociale Zaken en Arbeid. Zij worden vervolgens doorgestuurd naar de zgn. Ontslag-commissie. De ontslagcommissie, waarin zowel werkgevers als werknemers zijn vertegenwoordigd, onderzoekt de aanvrage en adviseert het Departement wat te doen. Al of niet in afwijking van het advies van de Commissie beslist het Hoofd van het Departement over goedkeuring of niet van het gevraagde ontslag.

In het jongste verleden is over de ontslagwet zoals bekend nogal het een en ander te doen geweest. Aan de ene kant is er de visie van werkgevers dat de behandelings-procedure veel te lang duurt en dat in te veel gevallen ontslag dan op de koop toe wordt geweigerd, hetgeen niet alleen financiele consequenties heeft, maar ook op de interne verhoudingen binnen het bedrijf een zeer nadelige invloed heeft. Hier wordt dan de waarschuwing aan verbonden dat deze gang van zaken het aannemen van personeel bepaald niet stimuleert, en bovendien ook --boven en afgezien van andere daarvoor toch al over wegens relatief ongunstige faktoren-- het plegen van investeringen en met name in arbeids-intensieve bedrijven afremt.

Dan is er de andere kant, die in de ontslagregeling een laatste stro-halm ziet voor de in zijn bestaan bedreigde werknemer en in iedere vertraging van de afhandeling van een ontslagaanvrage een manier ziet om de werknemer nog een poosje aan brood te helpen, en bij de ontslag-beoordeling rekening wenst te houden met allerlei sociale omstandigheden van de werknemer (met name de vraag inhoeverre het hem mogelijk zal zijn nog elders werk te vinden). Die volhoudt dat de ontslagwet geen enkele belemmering inhoudt voor het doen van investeringen door wie dan ook, en vindt dat de werkgever eventuele verstoorde interne verhoudingen maar op de kop toe moet nemen, immers, dan had hij maar niet zo lichtvaardig ontslag moeten aanvragen (en by the way, het waren toch de werkgevers die het bestaan van de ontslagregeling noodzakelijk maakten). Maar, die overigens wel praat over een investeringsplicht en zich terecht zorgen maakt over de "vlucht" van werkgevers in het aannemen van personeel op termijncontracten...

Beide meningen zijn tijdens recente openbare Statenvergaderingen te horen geweest, zowel van de zijde van de Regering als van de zijde van de leden van dat College.

Tijdens de behandeling van de begroting voor 1976 in juli j.l. zei de Minister van Sociale Zaken en Arbeid dat hij niet bereid was de ontslagwet in te trekken (maar daar had eerlijk gezegd voor zover ik mij dat kan herinneren ook geen enkel lid om gevraagd), maar dat hij wel bereid was om de verschillende fase bij de behandeling van ontslagaanvragen aan bepaalde termijnen te binden, alhoewel hij begrijpelijkerwijs zich op dat moment nog niet aan het noemen van een termijn wilde wagen. Behalve dan deze mogelijkheid van een compromis heeft de toenmalige discussie over dit toch weer niet onbelangrijke onderwerp niets opgeleverd.

Volgens persberichten zou de Minister zich nu voorstander hebben betoond van een ontslagverbod van 6 maanden tot 1 jaar. Dat wil hij omdat "momenteel diverse werkgevers hetzij om financiele, economische en andere redenen werknemers moeten afvloeien". Tenminste één van zijn collega's schijnt het daar niet direkt mee eens te zijn; tenminste één vooraanstaande vakbondsleider weer wel. Elders in het persbericht is te lezen dat het niet gaat om een absoluut verbod, maar dat ontslag-aanvragen "slechts onder bepaalde voorwaarden" mogelijk zou zijn. Welke die voorwaarden zouden zijn vermeldt het bericht verder niet.

Wil het verbod enige zin hebben, dan ligt het voor de hand ervan uit te gaan dat de bijzonder stringente voorwaarden zullen moeten zijn; daardoor zal er gesproken kunnen worden van een vrijwel absoluut verbod. Daar ga ik in het vervolg dan ook van uit.

Welke werking heeft een ontslagverbod?

Het woord zegt het eigenlijk al; gedurende de tijd dat het verbod geldt zal er niemand ontslagen kunnen worden. (Aangenomen moet worden dat ontslag wegens zgn. dringende redenen wel mogelijk blijft, maar dat ontslag om allerlei andere redenen uitgesloten wordt. Voor de bedrijven betekent dit dat zij verplicht worden gedurende de verbodsperiode hun overtollig personeel aan te houden. Dit brengt met zich mee dat dat bedrijven die in moeilijkheden verkeren nu meer in de puree en mogelijk zelfs in een faillissement worden gedrukt en bedrijven die marginaal draaiden in de rode cijfers terecht kunnen komen.

Voor de werknemers betekent de maatregel dat zij in ieder geval gedurende de verbodsperiode niet op straat kunnen komen te staan, maar verzekerd zijn van een inkomen en daarnaast nog kunnen blijven gebruik maken van allerlei voorzieningen die hun c.a.o. hun biedt.

Maar een ontslag verbod is een paardemiddel; het is een drastische maatregel die niet lang mag blijven gelden. Het is een maatregel die in het algemeen alleen bruikbaar is in situaties van economische teruggang indien algemeen verwacht wordt dat de economie zich weer snel zal kunnen herstellen, b.v. als gevolg van een op gang gebrachte economisch herstelprogramma van de overheid. Ook zou een ontslagverbod kunnen werken in een situatie waarbij een bepaald bedrijf, crisis meemaakt, maar de verwachting gewettigd is dat er binnen korte tijd herstel zal kunnen intreden.

Vandaar ook dat een ontslagverbod nooit een op zichzelfstaande maatregel kan zijn, maar vergezeld dient te gaan van een complex van maatregelen die met zijn allen ten doel hebben de opheffing van het verbod mogelijk te maken door het elimineren van de omstandigheden die tot dat verbod hebben geleid. Voorbeeld: een ontslagverbod voor aannemersbedrijven samen met maatregelen om bouwactiviteiten krachtig te stimuleren.

Zijn er geen complementaire maatregelen, of leveren zij niets op, dan moet het verbod moeten worden opgeheven. Gebeurt dat nl. niet, dan heft het verbod zich zelf op, omdat de desbetreffende bedrijven heel simpel failliet gaan.

Wordt echter het verbod opgeheven zondat dat er in de oorspronkelijke situatie verbetering is opgetreden of een duidelijk uitzicht op een dergelijke verbetering bestaat, dan moet men rekening houden met een zeer ernstige "back-lash". Immers, niet alleen zullen de "aangehouden" of "achterstallig" ontslagen prompt worden aangevraagd, maar bovendien zal het bedrijf dan zodanig zijn verzwakt dat de wil cq het vermogen van de bedrijven om het met de bedrijfsvoering nog even aan te zien, in belangrijke mate zal zijn verdwenen. Ik bedoel hiermede dat de werkgevers niet meer in staat of bereid zullen zijn om verder — in de hoop dat de zaken toch misschien beter zullen worden — met ontslag-aanvragen voor eigenlijk overtollig personeel te wachten maar ertoe zullen neigen hun bedrijf en daarmede het personeelsbestand drastischer in te krimpen dan wellicht op dat moment strikt noodzakelijk zou zijn. Kortom, dat men dan het mes er dieper in zet dan persé zou moeten. De lezer kan zich wel voorstellen welke enorme gevolgen een dergelijke springvloed van ontslagen voor onze gemeenschap zal kunnen hebben...

Een ontslagverbod geeft, zoals gezegd de werknemer een zekere garantie tegen ontslag. Maar deze garantie is een twijfelachtige zaak. Niet alleen omdat er geen garantie is dat het bedrijf gedurende de geldingsduur van het verbod over de kop gaat, maar bovendien omdat de garantie vroeg of laat toch moet worden opgeheven en de kans groot is dat men dan precies even ver is, vermoedelijk nog verder van huis. Ik kan mij niet voorstellen dat een werknemer zich met een garantie meer gewaarborgd zou voelen dan wanneer uitsluitend de huidige ontslagregeling zou gelden.

Natuurlijk heeft op korte termijn een ontslagverbod voor een Regering en met name voor een Minister van Sociale Zaken en Arbeid het enorme voordeel dat men niet de politieke verantwoordelijkheid voor de departementale goedkeuring van ontslagen via de ontslagregeling behoeft te dragen, want er zijn gewoon geen ontslagen die voor goedkeuring in aanmerking komen. En dat is voor elke Regering die aan de vooravond van algemene verkiezingen staat een zeer aantrekkelijk idee.

Aan de andere kant laadt diezelfde Regering zich een afgrijselijk grote verantwoordelijkheid op de hals met een dergelijke maatregel. Want niet alleen moeten tezelfdertijd maatregelen worden aangekondigd die SNEL effect moeten sorteren, maar even belangrijk is de verwachting die bij de sociale partners moet zijn opgewekt dat dat effect inderdaad spoedig zal optreden.

Dat effect moet bovendien waargemaakt worden!! or else! Het kiezen van die maatregelen is overigens beslist geen eenvoudige zaak. Immers, men zal rekening moeten houden met de resultaten op korte termijn van die maatregelen, maar evenzo met de mogelijke effecten op langere termijn. Ik zal maar wat noemen: moet er tevens een prijsstop worden afgekondigd? Een stringent import-regime? Moeten we werkgelegenheid bewaken ten koste van:

a. een zo stabiel mogelijk prijsniveau? b. een evenwichtige betalingsbalans situatie. c. bevriezing van een economische groei, voorzover daar al sprake van kan zijn? de inkrimping van allerlei collectieve voorzieningen?

En tenslotte — men zou die bijna vergeten — wat betekent dit alles voor de werklozen de gepensioneerden, de "onderstandstrekkers, etc., etc.? Natuurlijk nemen wij dan tevens aan dat de ministers onderling het eens kunnen worden over de lasten die zij hun kiezers zo vlak voor verkiezingen via het pakket complementaire maatregelen zullen opleggen...

Uit het voorgaande kunnen tenminste 2 conclusies worden getrokken:

a. dat een ontslagverbod — en zeker een algemene — een zeer gevaarlijke zaak is; het is in wezen een soort sociaal en economisch rookgordijn die de werkelijkheid aan het oog onttrekt;

b. dat welk ontslagverbod dan ook vergezeld moet gaan van complementaire beleidsmaatregelen die liggen op het terrein van de Ministers van Financien, Economische Zaken en Welvaartszorg en niet te vergeten de Minister van Sociale Zaken zelf, die allen tezamen op het economische klimaat in het algemeen of in de betrokken bedrijfstak in het bijzonder, zowel op korte als op langere termijn, een heilzame werking zouden moeten hebben en daardoor de opheffing van het ontslagverbod mogelijk moeten maken.

In de discussie over deze kwestie wens ik de Regering een helder en koel hoofd een warm kloppend hart en een vaste hand toe.

Bij dit inderhaast geschreven commentaar wil ik het voorlopig hierbij laten".

Mr. Maurits J. Larmonie
(statenlid voor de NVP-U)

Fiesta folders van Maduro

WILLEMSTAD — Het reisbureau Maduro heeft in een eenvoudige uitvoering drie Maduro-fiesta-folders uitgegeven, welke zoveel mogelijk zijn afgestemd op de wensen van het reizende publiek op de Nederlandse Antillen, aldus de bijgaande circulaire. Het probleem deed zich namelijk voor, dat de reisbureaus eigenlijk steeds met een tekort aan folders zitten. Deze folders zelf betekenen echter een dure aangelegenheid. Om in de lacune aan reisinformatie te voorzien heeft Maduro toen besloten de informatie over die gebieden, welke in de belangstelling staan te bundelen. Het resultaat zijn nu de Fiesta folders met betrekking tot Haiti, Europa en de VS. Daarin worden de arrangementen gemeld welke men in samenwerking met de hotels de vervoersondernemingen kan bieden. Het trio folders wordt gecompleteerd met een soortgelijke uitgave van de Maduro-organisatie in Nederland over Koninkrijksreizen. De folders zijn in zwart-wit gedrukt en bevatten foto's, reisschema's enz.

Dinsdagmiddag maakte staatssecretaris dr Klein van Wetenschappen vergezeld door de heer A.J.H.A. Scherpenhuizen, van het ministerie van Wetenschappen, zijn opwachting bij premier J.M.G. Evertsz. Staatssecretaris Klein die vier dagen op Curacao verblijft heeft de openingszitting van de 16e vergadering van de adviesraad Culturele Samenwerking van de landen van het koninkrijk bijgewoond. Op de foto van links naar rechts: de heer Scherpenhuizen, de premier, en dr Klein.

Op lesprogramma AOB: VAKKENNIS, TAALBEHEERSING, EHBO

WILLEMSTAD- Wanneer de werklozen-registratie is aangepast en de plannen voor de Antilliaanse ontwikkelings brigade (A O B) voldoende zijn uitgewerkt zal op de jongeren in de leeftijdsgroep van zestien tot 27 jaar wanneer zij niet-kostwinners zijn, een beroep worden gedaan als vrijwilliger tot de brigade toe te treden. Het ligt verder in de bedoeling via voorlichtingsbijeenkomsten en met gebruikmaking van de publiciteitsmedia op grote schaal bekendheid te geven aan de doelstellingen van de A O B. Uit de verder toelichting blijkt nog, dat de A O B - leden verplicht zijn zich een vak eigen te maken of hunvakkennisuit te breiden. Bepaalde opleidingen zullen er worden gegeven, om zo de AOB zelf aan vaklieden te helpen en om hen op doelmatige wijze bij de uitvoering van projecten in te kunnen zetten, zoals kok, kleermaker, schoenmaker, kaperre, chauffeur, timmerman, schilder, metselaar [illegible] instrumentmaker enz. Bij de keuze van de opleidingen zal men uitgaan van een bepaald doel dat met een aantal AOB-leden moet worden bereikt. Bij de indiensttreding moet er dus al een selectie woren toegepast, waarbij in zekere zin met de wens van de gegadigden rekening zal worden gehouden, maar waarbij op de eerste plaats gelet zal worden op ontwikkeling en of natuurlijke aanleg. Projecten welke in aanmerking komen voor uitvoering door de AOB zijn onder meer werken in verband met landbouw, tuinbouw, veeteelt, visserij, herbebossing, ontsluiting van gebieden voor toerisme en recreatie, aanleg van paden, wegen en andere faciliteiten in deze gebieden, verbetering en onderhoud van stranden en recreatiegebieden, de aanleg van dammen, en de uitvoering van projecten voor water-conservering, bouwprojecten enz. Ook bij de bestrijding van de gevolgen van rampen kan de AOB een belangrijke rol spelen. Bijzondere aandacht zal ook besteed worden aan practische taalbeheersing. dit geldt op de eerste plaats voor de talen welke er op de Nederlandse Antillen zelf gesproken worden. het Papiamento en het Engels, omdat de talenpractica van het Nederlands uitgaan, zal daaraan ook grote aandacht besteed worden, terwijl voorts het Spaans, Portugees en het Frans, de twee laatstgenoemde talen zijn geen verplichte leervakken in het leerprogramma zullen worden opgenomen. Zo zullen de AOB- jongeren in staat zijn in vrijwel alle landen van het caribische gebied en het Amerikaanse continent te leven en te werken.

De regering houdt namelijk rekening met de mogelijkheid, dat de AOB- leden voor langere tijd in het buitenland te werk gesteld zullen worden, bv in verband met aan plaatselijke bedrijven, waar men werkzaam is, gegeven opdrachten. Degenen die zich opgeven voor de AOB zullen worden onderworpen aan een strenge medische keuring. Ook tijdens de dienststijd zullen de medische keuringen periodiek worden herhaald. Hygieneleer en de beginselen van de EHBO worden in het lesprogramma opgenomen. Aldus de toelichting op het AOB- plan. In een later stadium zal de werkgroep welke zich bezig houdt met de uitwerking van de AOB- plannen, de mogelijkheid bekijken om een deel van het AOB- bestand uit vrouwelijke leden te doen bestaan. Uiteraard zullen er dan speciale voorzieningen worden getroffen. De regering hanteert daarbij wel het principe, dat er een gelijke behaneling van vrouwelijke en mannelijke leden moet zijn en dat zij beiden in dezelfde organisatie moeten worden ondergebracht.

Hogeschool docenten gast van Shell Cur.

WILLEMSTAD — Shell Curacao nv heeft onlangs de docenten van de Antilliaanse hogeschool ontvangen voor een informatieve bijeenkomst als onderdeel van het Public affairs-programma van genoemde raffinaderij. Zo meldt Nos Isla. Een inleiding werd gegeven door general manager G.J.F. Stijntjes evenals door de Trading manager J.H. de Sola, terwijl ook general affairs manager G.R. Wawoe een uiteenzetting gaf. Daarna was er gelegenheid tot het stellen van vragen.

CCVV-modeshow

WILLEMSTAD — De traditionele modeshow van de CCVV ten bate van het Wilhelmina fonds (voor de kankerbestrijding) wordt dit jaar op 31 maart gehouden te Rust en Burgh. Zo meldt het Shell-orgaan Nos Isla. Medewerking wordt verleend door de New Amsterdam store. Toegangskaarten zijn verkrijgbaar bij de dames S. van Eer (Van Brakellaan, tel.: 43146), C. Sprockel (Oost Jongbloed 61), M. Adams (Kaya Julio Abraham, tel.: 83482), I. van Dijk (Dalweg 1, tel.: 9—4328) en P. Galles (Dam 9, tel.: 9-4233).

DARMSTADT — De Westduitse politie heeft waarschijnlijk een einde gemaakt aan de handel in Britse vrouwen die twee Westduitsers en een Amerikaan bedreven.

De drie mannen lokten de vrouwen met een advertentie naar Darmstadt waar zij gedwongen werden als animeerdame te werken in nachtclubs.

Informatie markt WGK

WILLEMSTAD — Met [het] doel meer bekendheid te ge[ven] over het brede werkterrein, [dat] door de verschillende Wit G[ele] Kruis (WGK)-stichtingen wo[rdt] verricht wordt het kome[nde] weekeinde een Informatiem[arkt] gehouden op de patio van [het] bureau Cultuur en opvoedi[ng] aan het Johan van Walbee[k]plein. Dit gebeurt bij gele[gen]heid van het zevende lustr[um] van het WGK.

Zoals bekend bestaat [het] WGK uit vijf stichtingen [...] weten uit: stichting Birgen [...] Rosario, stichting Wijkverp[le]ging prinses Magriet, sticht[ing] Mama di Bon Konseho, sti[ch]ting Mgr. Verriet en sticht[ing] Vakantieoorden. De informat[ie]markt wordt georganise[erd] door de public relations offi[cer] van de minister van Vol[ks]gezondheid en Welzijnszorg [in] samenwerking met het W[it] Gele Kruis, de RVD, [het] bureau Cultuur en opvoeding [en] verschillende importeurs v[an] voedings- en verzorgingsmid[de]len. Op deze informatiema[rkt] zullen personen van de dive[rse] stichtingen aanwezig zijn [om] aan het publiek alle gevraa[gde] informaties te verstrekk[en]. Bovendien is er een fo[to]tentoonstelling, gemaakt d[oor] de Curacaose camara cl[ub]. Verder zal het publiek dat d[e] tentoonstelling bezoekt reg[el]matig een dia-presentatie [te] zien krijgen en kan men gr[atis] folders en ander informat[ie]materiaal meenemen.

Wat het geheel nog aa[n]trekkelijker maakt, aldus [het] bericht van de genoemde [...] officer, is dat men ook nog [een] collectie handenarbeidsartike[len] kan bezichtigen welk d[oor] bejaarden zijn gemaakt. Ook [...] antiekliefhebbers komen [...] hun trekken want er wordt [een] hoek van de patio gereserve[erd] voor antieke spullen die m[en] vroeger voor de bejaarden [en] zuigelingen gebruikte. Te[n] slotte, er zal een afdeling zi[jn] voeding en verzorging v[an] zuigeling tot bejaarde.

De officiele opening is om ac[ht] uur 's avonds op 25 febru[ari] door de minister van Vol[ks]gezondheid mev L. da Co[sta] Gomez Matheeuws.

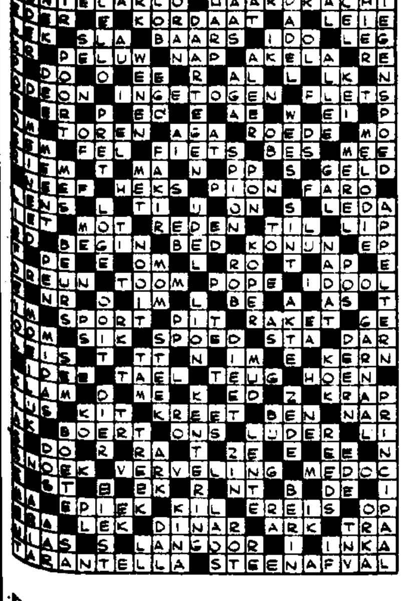
Amigoekruiswoordpuzzel

HORIZONTAAL

1. muziekstuk; 7. algemeen bekend; 14. kaartspel; 16. vaartuig; 17. ploegsnede; 18. lancet; 21. slim; 23. ogenblik; 25. jongensnaam; 26. vrucht; 27. voegwoord; 30. vermogend; 32. schrijfgerei; 33. vis; 34. vijandschap; 36. strijdmacht; 38. vloerbedekking; 40. werktuig; 41. bezig; 42. maanstand; 43. steen; 45. ronde toren; 49. raamscherm; 50. water in Friesland; 51. troep; 53. pl. in Noord-Holland; 54. kneedbaar mengsel; 56. iemand die zonde doet; 58. stoot; 59. voorhal; 61. Eng. drank; 62. Sociaal Economische Raad; 64. register; 65. boom; 67. voormiddag; 69. bijwoord; 70. mijt; 72. Ind. rivier; 73. North-East (afk.); 74. muzieknoot; 75. deel v.e. koeiemaag; 77. onderwerp; 78. onbep. vnw; 80. steenmassa; 82. hoofddeksel; 83. verschoten; 84. papegaai; 86. Ind. eiland; 88. schrede; 89. bouwland; 90. bedaard; 91. langzaam; 93. pl. in Engeland; 95. pers. vnw; 96. titel; 97. huisdier; 98. zwarte, kleverige stof; 100. Arabisch hoofd; 102. stijf; 103. spoedig; 104. dwaas; 105. insekteneter; 107. regel; 109. woonschip; 111. lidwoord; 112. haal met een pen; 114. voertuig; 116. vorstentitel; 118. af en toe; 120. groei; 121. vlaktemaat; 122. strik; 124. gepelde gerst; 126. hoeveelheid; 127. soort palm; 128. kerkelijke straf; 129. pl. in Rusland; 131. soort stof; 133. pl. in Duitsland; 135. kleverig plantesap; 136. voorzetsel; 137. getijde; 139. golf; 140. plant; 141. soort verzekering; 142. lidwoord; 143. voorkeur; 144. vis; 146. kledingstuk; 147. gewicht; 149. bergplaats v. melk; 151. wiel; 153. kronkellijn; 156. soort stof; 157. feeks; 159. Javaanse titel; 161. oude maat; 163. afslagplaats bij golf; 164. kruiderij; 166. opstootje; 167. uitroep; 168. telwoord; 170. haarkrul; 171. bitterheid; 173. scheepseigenaar; 175. ogenblik; 176. stapel; 177. bovendien; 180. verkeerd; 182. wreed heerser; 183. achterbout v.e. varken; 184. drukkende lasten; 186. oogholte; 188. biersoort; 189. overblijfsel; 191. koraaleiland; 192. keukengerei; 194. [illegible] in Rusland; 196. iemand die gewoonlijk lang slaapt; 197. kledinggebruik tijdens de winter.

VERTICAAL

1. bekoorlijk; 2. oude munt; 3. vette substantie; 4. op dezelfde plaats; 5. ogenblik; 6. deel. v. Azie; 8. onbep. telwoord; 9. vordering; 10. godsdienst; 11. verhindering; 12. godheid; 13. doorsnede; 15. naarling; 17. vuurtong; 19. vierh. zoogdier; 20. onbep. vnw; 22. pl. in Egypte; 24. kleefstof; 26. meetk. lichaam; 28. lichaamsdeel; 29. schoolonderricht; 31. voertuig; 33. hakwerktuig; 34. tolk; 35. afslagplaats bij golf; 37. hetzelfde; 39. speelgoed; 40. heidemeer; 41. pl. in Amerika; 44. berg op Kreta; 46. drinkbakje; 47. menigte; 48. voegwoord; 49. scharnier; 51. halsbont; 52. deel v. Londen; 54. gemeentedienst; 55. oud vochtmaat; 57. werkelijk; 59. Europees land; 60. beroep; 63. belemmering; 64. gebouw te Amsterdam; 66. waardepapier; 68. vogel; 71. toegangsbewijs; 72. jongen; 74. deel. v.e. boom; 76. deel v.d. bijbel; 77. treuzelaar; 79. aan een pin geregen stukjes geroosterd vlees; 81. voorzetsel; 83. bekwaam; 85. rondhout; 87. pl. in Noord-Brabant; 90. eenh. v. lichtsterkte; 91. gebak; 92. dik; 94. riv. in Afrika; 96. zuiver gewicht; 97. deel v. Malakka; 99. varkenshok; 101. veerkracht; 106. schouwburgplaats; 108. godheid; 110. insekt; 111. uitspansel; 112. telwoord; 113. rugzak; 115. deel. v.e. schip; 117. baan die men eershalve heeft aangenomen; 119. muzieknoot; 120. deel v.e. geweer; 121. onbarmhartig; 123. vr. titel; 125. oogvocht; 127. kleinste deel v.e. scheik. element; 128. uitroep; 130. eenzaam; 132. bitterheid; 134. ongebonden; 135. goederen kopen en verkopen; 138. slaginstrument; 141. mirakel; 143. vliesje; 145. inwendig orgaan; 148. vreemde munt; 150. Ind. chinees; 151. Europeaan; 152. aanwijzend vnw; 154. bloeiwijze; 155. legeraanvoerder; 157. scheepszeil; 158. ernstig; 160. zuurstofverbinding; 162. vreemde munt; 164. sporeplant; 165. waterkering; 167. hierheen; 169. berggeit; 170. jong dier; 172. beweging v.d. tong; 174. part; 176. meubelstuk; 177. gewicht; 178. mallejan; 179. deel v. Malakka; 181. zijriv. v.d. Main; 183. toverkol; 184. gekheid; 185. tegen; 187. stijf; 189. opschudding; 190. vat; 193. blijkens de akten; 195. voor de vuist.



De prijswinnaars van de Amigoe Kruiswoordpuzzel d.d. 19 februari 1977 zijn: EERSTE PRIJS: C. R. Arends, Nassaustraat 153, Aruba (fl.10,—); TWEEDE PRIJS: Stanley V. Hato, Winston Churchillweg 175, Curacao (fl. 7.50); DERDE PRIJS: A Sprock, Phoenixweg 3, Curacao (fl. 5,—)

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curacao - Scherpenheuvel z/n, Aruba - Nassaustraat 110 en op Bonaire - Bernhardweg 6-B.

De oplossing van deze week dient vóór 3 maart 1977 in het bezit te zijn van de Redaktie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 2 maart in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

Geslaagden EHBO-examen

WILLEMSTAD — Op 16 februari werden in het auditorium van het St. Elisabeth Hospitaal de diploma's uitgereikt aan de geslaagden voor het EHBO-examen. Van de veertien kandidaten slaagden er dertien en wel de zusters S. Cannister, M. de Jong, J. de Jong, J. Kerindongo, N. Koffie, J. Martis, L. Nicolaas, J. Salomon, S. Vissers, E. Wever, mej G. Margaretha en br E. Fabias. De cursusleider, H. Bentura maakte de uitslag bekend, waarna broeder Van Putten, hoofddocent, de geslaagden namens het hospitaal feliciteerde en woorden van dank richtte tot de examinator, dr E.A. Martis en de cursusleiders van de cursus EHBO.

Veilig werken-programma Shell

WILLEMSTAD — De Veiligheidsafdeling van Shell Curacao nv begint per 1 maart een nieuw programma om het veilig werken te bevorderen. Het personeel van de afdelingen welke het veiligheidsdoel bereiken, krijgt een speciaal voor dit doel vervaardigde badhanddoek als presentje. Zo blijkt uit een bericht in Nos Isla. Verleden jaar bereikte het Shellpersoneel tot tweemaal toe een totaal van één miljoen veilig gewerkte arbeidsuren.

Beëdiging agenten

WILLEMSTAD — Woensdagmorgen worden veertien pas afgestudeerde adspirant-agenten van politie tijdens een plechtigheid op het terrein van de politieopleidingsschool beëdigd. De plechtigheid begint om tien uur.

Papia un, papia dos

Carter y e "problema Venezolano"

Jimmy Carter tabata na punta di hasi e kuminsamentu di mas bon ku pòr tin enkwanto di su politika nobo di mas aserkamiento ku Amerika Latina. E "freimentu" ku Cuba tabata baiendo den bon direkshon, y e diverso lidernan latino, tantu esnan di izquierda komo esnan di derecha, a mustra nan mes — un ku mas reserva ku otro — optimista enkwanto di un "era nobo".

Galo Plaza, ku tabata futbolista, Presidente di Ecuador y Sekretario General di O E A, for di Quito, a hasi e siguiente rekomendashonnan na Carter, respekto e politika ku Merka tin di sigi pa ku Amerika Latina: "Stop e blokeo ekonomiko di Cuba: entrega soberania di e Kanal na Panama: modifika e leynan — komersio merikano ku ta impone restrikshonnan na Ecuador y na Venezuela.

Carter su amistad ku e presidente nobo di Mexico, Jose Lopez Portillo, ken di bishita na Washington tambe a hasi planteamientonan igual na esun di Galo Plaza, tabata otro indikashon ku e gobiernu merikano nobo di berde-berde kier a drecha e relashonnan.

Y "Bam", a bini e bom lansa pa dos prestigioso òrgano di prensa merikano ku ta New York Times y Washington Post, ku a sugeri ku un serie di dirigente di paisnan, den anjanan atras a risibi plaka "bow'i mesa" di CIA. Y entre esnan ku a ser menshona tabatin Carlos Andres Perez. E presidente venezolano manera ya di komprende a enfuria pa e akusashon, ku tantu é komo Romulo Bethancourt — bow di ken e tabata Minister y komo tal, segun e akusashon mester a risibi e plaka, a yama e akusashon e mentira di mas grandi. E Canciller venezolano a manda yama na su despacho e Embahador merikano, pa el a risibi un protesta formal, y den esei, e partidonan di oposishon di Venezuela a duna nan respaldo na nan presidente.

Tur esaki, indikashonnan kla ku e relashonnan entre Merka y Venezuela, por sufri un golpi, ku lo ta serio pa e bon intenshonnan di Jimmy Carter. Carlos Andres Perez a sugeri ku e kalumnia, komo el a wordu hasi den un korant grandi manera New York Times, ta parti di un plan organisa den e esferanan mas altu di Merka, y esei atrobe ta un akusashon bastante serio.

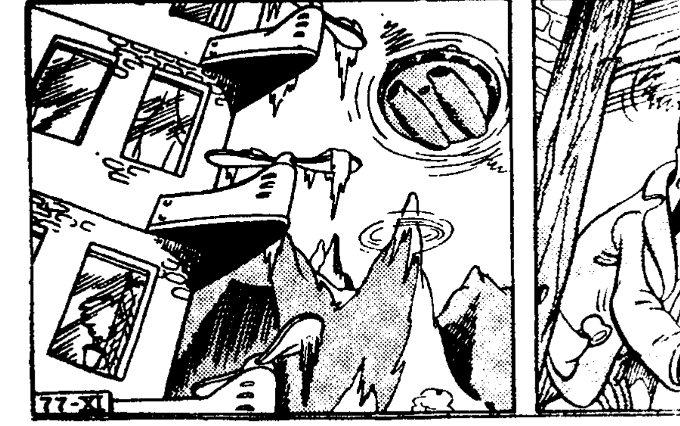
Pa keda limitá na e asuntunan hemisferiko, e homber di Plains, Georgia, banda di tin ku preokupá kòn pa drecha ku Cuba, yega na un Tratado nobo ku Panama, censurá e gobiernunan totalitario, ku semper bai ta pretende di ta bon amigu di Merka, awor a hayé tambe ku e "kaso Carlos Andres Perez". E ultimo ei, tabata un ku e mester mira pa solushona bon, y pronto, sino Venezuela lo perkurá pa e mayoria di e paisnan latino-amerikano, no duna masha kerementu na Carter su politika di aserkamiento.

Aktuando ku prontitud sin embargo, Carter no solamente a haya un bunita karta di Presidente Perez, pero tambe el a demostra di ta serio den su emoeño pa yega na e miho relashonnan ku Amerika Latina.

Ban mira kon e lo solushona, despues di esun venezolano, e problemanan cubano y panameño.

**Te otro siman,
AMILCAR.**

TEKKO TAK EN HET GROTE PLAN



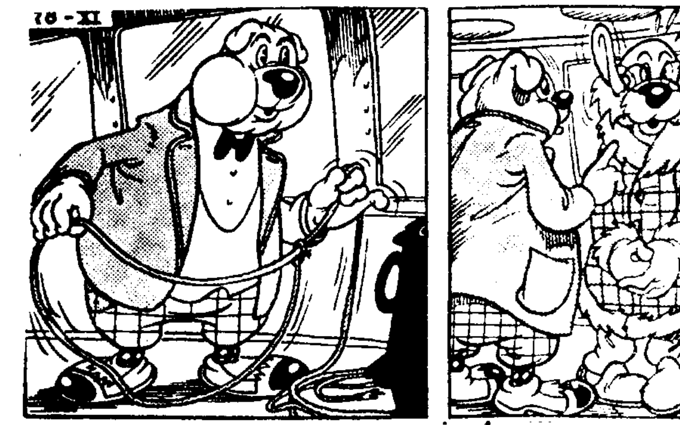
77. Met vrij grote snelheid liet de edele Courage de vliegende schotel dalen en stuurde behendig langs de verraderlijke uitstekende rotspieken, heen.

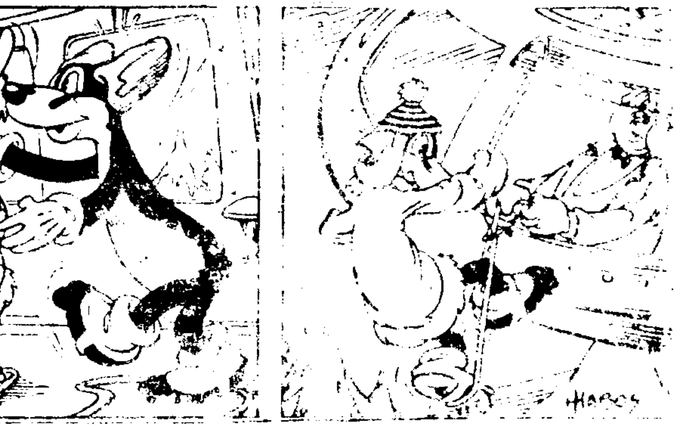
Met een gierend geluid raasde de schotel laag over de ruimteflat, om dan plotseling doodstil in de lucht, tegenover het gebouw te blijven hangen. Met gespannen aandacht bleef ons drietal naar het ingenieuze bouwsel staren, toen er eensklaps mensen voor de ramen verschenen, die met van angst vertrokken gezichten naar het vreemde toestel gebaarden, dat daar bewegingloos in de lucht hing. "Zij leven!" jubelde de professor Starreveld aangedaan, terwijl grote tranen van [illegible] in zijn ogen opwelden.

"Eindelijk [illegible] Sir! [illegible] gauw mogelijk [illegible] te redden!"

"Zo is het, [illegible] jongen!" bromde Sir Patrick en bemoedigend klopte hij de geleerde op de [illegible]der. "Jammer, dat wij, door de defecte [illegible]stallatie niet met hen kunnen spreken. Er [illegible] niets anders [illegible], dan dat één van ons [illegible] naar toe gaat.

En dan liefst iemand die verstand heeft van atoominstallaties die propellers aandrijven.





78. Na deze opbeurende woorden tot de geleerde gesproken te hebben, haalde Sir Patrick een lang kabeltouw te voorschijn waaraan hij een soort zitlus maakte.

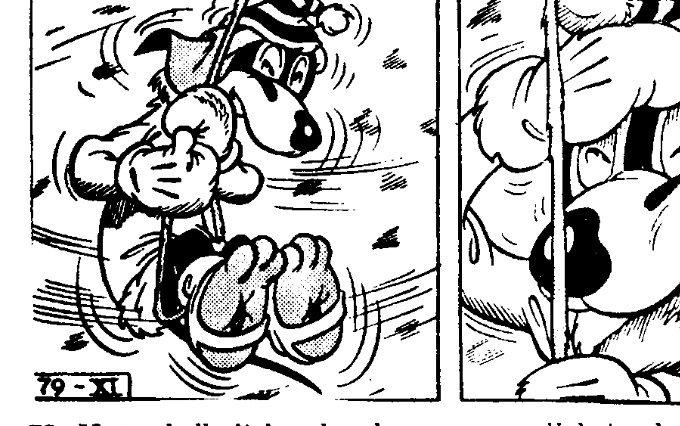
"Kom professor!" nodigde hij toen vriendelijk uit. "Stap in de lus en uit het raam, dan zal ik U recht boven Uw wolkenkrabber naar beneden laten zakken. U moet dan zelf maar proberen om daar door één der venster naar binnen te komen!"

"Hé? Wat?.....Wie? Ik?" rilde Starreveld, wien de schrik om het hart sloeg, zodra hij aan de peilloze diepten onder zich dacht. "Ja natuurlijk! U!" antwoordde de edele Courage onverschrokken. "U alleen hebt verstand van die atoominstallaties. Wij niet!"

"Weet U wat Sir Patrick!" kwam Tekko tussenbeiden. "Laat mij de verbinding tot stand brengen. Ik ben leniger en sterker dan de professor. En wanneer ik [illegible] eenmaal heelhuids overgekomen ben, hijsen wij de professor naar de overkant om daar zijn brein in werking te zetten!"

"Mij best!" [illegible] de adellijke vlieger. "Maar doe een jas en dikke wanten aan want het vriest wel dertig graden buiten!"

Zo gezegd, zo gedaan. En nadat Sir Patrick één der ramen opengeklapt had, greep Tekko het touw en stapte buiten boord.





79. Het schelle licht, dat de sneeuw en ijskristallen van de berghellingen weerkaatsten, verblinden Tekko hevig en de gierende wind, die om hem heen huilde, sneed hem haast de adem af. De temperatuur was dan ook werkelijk ondragelijk en de koude drong door zijn dikke wanten, alsof zij van gaas waren.

Gelukkig maar, dat hij in de zitlus zat, want met zijn handen alleen, had hij zich onmogelijk kunnen vasthouden. Langzaam vierde Sir Patrick het touw en slingerd en zwaaiend zakte Tekko naar beneden. Eindelijk voelde hij, dat hij, als 't ware, door de lucht gedragen werd. En toen hij, [illegible] zijn verstijfde [illegible] voorzichtig [illegible] zijn oogspleetjes gluurde, [illegible] hij, dat hij langzaam maar zeker, boven een peilloze diepte, in de richting van de ruimteflat gevoerd werd.

Nee, dit was [illegible] geen werk voor de oude Starreveld [illegible] De goede man zou dit nooit overleefd hebben. [illegible] echter niets bewust van dit alles, keek de geleerde aandachtig toe, hoe de edele Courage zijn vriend met zekere hand naar de ruimteflat [illegible].





80. Bungelend aan het grote touw zweefde onze vriend naar de wolkenkrabber toe. De bewoners van het gestrande gebouw volgden zijn bewegingen met gespannen aandacht, want zij begrepen dat hun kans op redding van deze waaghals afhing.

Zo stonden zij, die zich eigenlijk al met de aanstaande hongerdood verzoend hadden, te juichen en te wuiven. En een ieder vroeg zich al af wie de eer nu wel te beurt zou vallen om het raam open te schuiven en de dappere redder binnen te halen.

Zwaai, zwiep zwaai, schommelde Tekko naderbij om dan opeens niet verder meer te gaan. Tekko begreep dat Sir Patrick niet verder durfde vliegen om hem [illegible] tegen de harde stenen muren te laten slaan met de kans om naar beneden te storten.

Daarom begon hij zelf verder te schommelen, intussen het feit betreurend dat Professor Starreveld geen balcons aan zijn bouwwerk had laten maken.

Enfin, dat was nu eenmaal zo. Nog een paar flinke zwaaien en daar was hij al bij één der vensters waarvan het raam reeds opengeschoven was. Een koene sprong en.. ....

Met een luide [illegible] glibberde Tekko op het met ijs bezette kozijn onderuit en tuimelde in de onmetelijke diepte onder hem.

Pinkie en de vissen

PINKIE EN DE VISSEN WETEN JULLIE NOG, dat Pinkie op zoek was naar een trompet? En Piet Pelikaan wist er een te vinden, zei hij. Bij de zee. Samen met Moene Muis, de zestien ondeugende muizekinderen van mama Muis, 2 hagedisjes en 2 parkietjes ging Pinkie daarom naar de zee. Maar ze zagen niets, alleen maar water. ,,Jullie moeten ook niet aan de kant blijven staan", lachte Piet Pelikaan. ,,Jullie moeten het water in gaan. Die trompet woont op de bodem van de zee."

,,OP DE BODEM van de zee!" schetterden de parkietjes. ,,Nou Pinkie, dan ga je maar alleen, hoor. Wij gaan niet mee". De hagedisjes keken elkaar ook al angstig aan. ,,Het water is wel nat, he", aarzelde de een. ,,En zo koud", knikte de ander. "Nee Pinkie, volgende keer gaan we mee, hoor. Maar nu niet". En vlug schuifelen ze weg. De muisjes keken met rillende neushaartjes naar die grote zee. Een paar staken hun pootje in het water en sprongen met een gilletje weer achteruit. ,,Help, we verdrinken!" piepte de kleinste. ,,Nee Pinkie, we kunnen beter naar huis gaan".

PINKIE GING WEL weer naar huis, maar alleen even om zijn zwembroek en een rood pilletje te halen. Als je zo'n rood pilletje op at, kon je net zo lang onder water blijven als je wilde. ,,Die kant moet je heen", wees Piet Pelikaan hem, ,,Daar op de riffen vind je hem wel".

Pinkie dook onder water en ging op weg. ,,Hé, daag!" Wel twintig kleine visjes zwommen vrolijk om hem heen ,,Kom je mèt ons spelen?" ,,Vandaag niet", zei Pinkie. ,,Ik ben op weg naar de trompet". ,,Trompet: bedoel je... ooh!" schrokken de visjes. En weg schoten ze, zonder Pinkie zelfs nog maar te groeten.

VERBAASD KEEK Pinkie hen na. ,,Waarom zijn ze zo geschrokken?" vroeg hij aan een geel gestreept visje, dat net langs kwam. ,,Ze zijn bang om door Trompet opgegeten te worden", zei het visje. ,,Ik zou maar uitkijken, als ik jou was. Anders eet hij jou ook nog op". ,,Een trompet kan me toch niet opeten!" lachte Pinkie. ,,Ik neem hem mee naar huis en dan maak ik muziek met hem. Kijk, zó" En hij zette zijn handen aan zijn mond en schreeuwde: Retteketet retteketet tettet blub!" ,,Help!" piepte het visje, ,,Help!" En met grote verschrikte ogen zwom het weg. ,,Haha!" lachte Pinkie. Hij denkt zeker, dat ik ook een visetende trompet ben".

EN TOEN WAS het zijn beurt om te schrikken. Een grote lange vis had hem te pakken. ,,Help!" schreeuwde Pinkie en spartelde met armen en benen om los te komen. ,,Hé zeg, laat me los, ik moet nog verder!". Gelukkig, de vis liet hem dadelijk los. Hij bekeek het kaboutertje met grote ogen van verbazing en zei: ,,Wat ben jij nou voor een vis, met die gekke vinnen?" ,,Gekke vinnen!" zei Pinkie, nog een beetje boos, ,,Dat zijn mijn armen". ,,En waarom heb je twee staarten?" vroeg de vis verder. ,,Dat zijn mijn benen", zei Pinkie. Nieusgierig snuffelde de vis aan de benen van Pinkie. ,,Hoe kan je daar nou mee zwemmen", lachte hij. ,,Ik vind je maar een gekke vis. Woon je hier in de buurt?"

,,IK BEN GEEN VIS", legde Pinkie uit. ,,Ik ben een kaboutertje en woon op het land. Weet jij niet, waar hier ergens een trompet woont?" ,,Aangenaam", zei de vis deftig en boog heel diep. ,,Dat ben ik". ,,Ai nee", zei Pinkie, ,,Ik zoek een trompet om muziek mee te maken. Kijk, zó". En hij zette weer zijn handen aan zijn mond en schreeuwde: ,,Retteketet retteketet tettet blub!" ,,Ahumm!" zei de vis kwaad en ging recht op zijn staart staan. ,,Ik ben een trompet, dat zeg ik je toch! Trompetvis is mijn naam. En ik denk er niet aan om zo gek te gaan schreeuwen". ,,Oh!" zei Pinkie beteuterd, ,,Oh, neem me niet kwalijk.

Ik eh... heb me vergist. Dag hoor". En vlug zwom hij weg. ,,Poeh!" zei de vis en zwom de andere kant uit.

TOEN PINKIE EVEN later weer het strand op kroop, stonden Piet Pelikaan en zijn muizevriendjes al op hem te wachten. ,,En?" vroegen ze nieuwsgierig, ,,Heb je de trompet gevonden? Waar is hij nu?" ,,Ja", lachte Pinkie, ,,Ik heb hem wel gevonden, maar ik kan er geen muziek op maken, want het is een vis. Oef, hij heeft me bijna opgegeten".

,,Een vis!" zuchtten de muisjes teleurgesteld. ,,Nu kunnen we nóg geen lawaai maken. ,,Ach, wat hindert het eigenlijk", vond Pinkie. ,,Ik ga mijn kleren weer aantrekken en dan gaan we tikkertje spelen, goed?" Ach ja, dat was toch ook leuk, knikten de muisjes. Even later renden Pinkie en zijn vriendjes al schreeuwend en piepend door de mondi. En ze maakten net zo veel lawaai als zeven trompetten bij elkaar!

NEL BASILIO.

Afscheid inspecteur Post

WILLEMSTAD — Gisteren werd respectievelijk in het kantoor van de Commissaris C.M. Thomas en in het gebouw van de Verkeersdienst van de politie afscheid genomen van de inspekteur Robert Post die met ingang van 1 maart 1977 het Korps Politie Nederlandse Antillen gaat verlaten, om een betrekking te aanvaarden in de commerciele sektor.

Na zijn inspecteursopleiding in Nederland werd hij met ingang van 13 augustus 1970 benoemd tot adjunkt-inspecteur bij de politie. Op 16 juli 1971 volgde zijn benoeming tot inspecteur en vervulde de funktie van chef Straatdienst stad. Nadien werd hij chef Verkeersdienst welke funktie hij tot laatst bekleedde. In zijn toespraak tijdens de afscheid bedankte Commissaris Thomas de heer Post namens het korps en de Curacaose gemeenschap voor zijn bijdrage aan de politiedienst. De heer Thomas zei dat alle korpsleden van hoog tot laag inspekteur Post met spijt zien vertrekken doch dat men uiteindelijk zijn genomen besluit moet respecteren.

In zijn dankwoord zei de scheidende politiefuncktionaris dat hij er aanvankelijk niet aan had gedacht de overheidsdienst zo vroeg te verlaten doch gezien de zoveel verleidelijke aanbiedingen welke hem de laatste tijd waren gedaan, had hij op het laatste ogenblik toch een besluit moeten nemen.

Meer bevoegdheden voor Centrale Bank op Aruba

WILLEMSTAD — Ter volkoming aan de verzoeken van de commerciele banken op Aruba zal de afdeling Aruba van de Studiedienst van de Bank van de Nederlandse Antillen zijn werkzaamheden uitbreiden. Met ingang van 1 maart 1977 zullen de bijzondere deviezenvergunningen, welke thans zowel telefonisch als schriftelijk bij de Centrale Bank op Curacao moeten worden aangevraagd, op Aruba werden afgegeven waardoor de afhandeling van deze verzoeken aanzienlijk wordt versneld. Daarnaast zal de afdeling Aruba zich ook gaan belasten met het uitoefenen van de controle op bankwezen. Met de leiding van deze afdeling wordt belast de heer J.H.G. Driessen.

Na het gereedkomen van de uitbreiding van het bijkantoor van de Bank op Aruba - naar verwachting medio augustus dit jaar - zal de afdeling Aruba van de Studiedienst volledig haar werkzaamheden kunnen gaan uitoefenen. Aldus een officiele mededeling.

Posner division manager bij Shell

WILLEMSTAD — Per 1 maart wordt de heer A. Posner divisional manager Shipping and movements van Shell Curacao nv. Hij volgt in deze functie de heer P.J. van der Vlugt op. De heer Posner werd op Aruba geboren en trad in juni 1961 in Shell-dienst. Zo bericht Nos Isla.

DEN HAAG — In Den Haag is donderdag een conferentie begonnen over de vervuiling van de Rijn. Alle Rijnoeverstaten doen daaraan mee.

Edgar Cairo: Kollektieve Schuld

In Surinaams Nederlands over winti-godsdienst

Stamppot-streekroman

Een veel gebruikt schoolboek leert de jeugd in Nederland dat de Antilliaanse en Surinaamse literatuur tot het genre der streekromans behoort. Frits Rupprecht, de Pelgrim uit "Weekendpelgrimage" en Eddy Lejeune worden daarmee aan één tafel geplaatst bij de Peelwerkers en Drentse Bartje. Wie aan die tafel zijn leesvoer gaat verorberen, krijgt merkwaardige streekgebruiken als kost voorgeschoteld. Overgoten met een vettige jus van kwasi-dialect. Maar de eter van de stamppot-streekroman krijgt zijn maal best naar binnen, omdat hij het wegspoelt met nieuwsgierigheidsbier naar het leven van mensen in achtergebleven gebieden.

De term streekroman is inderdaad denigrerend; ze is ook als zodanig bedoeld. Het is het genre van het tekort, en dan niet van het algemeen menselijk tekort (de condition humaine), maar van het schrijverstekort. De term diskwalificeert bewust, want schrijvers van streekromans zijn er niet in geslaagd via hun Peelwerkers en hun Bartjes een visie op het leven van dé mens te geven. Dat onderscheidt de streekroman van de echte roman, die daar wél in slaagt.

Om die reden is het Hollandse schoolboekje ook fout: Cola Debrot, Tip Marugg en Boeli van Leeuwen gaat het niet om de beschrijving van folklore ("Zeg Mien, wist jij dat dat nog voorkwam? Interessant, hoor!") het gaat hen om een visie op DE mens, om een filosofie over HET leven ("Zeg Frits/Eddy/IK, wat is een mens eigenlijk?"). Frits, Eddy en de Pelgrim zijn óók mensen van vlees en bloed in het verhaal, maar hun scheppers gebruiken hun omgeving om uit te beelden, niet hoe de blanke Curacaoënaar is, maar om te laten zien hoe en wie de mens is. Dat wil zeggen dat Frits, Eddy en de Pelgrim behalve Curacaoënaar ook Eskimo, Papoea, Groninger, kortom het "ik" van iedere willekeurige lezer is.

Dat dit geen uitvinding van verhaalanalisten is, blijkt uit uitspraken van schrijvers. Frank Martinus Arion in de feesteditie van de Amigoe over het werk waar hij thans aan bezig is: "Het gaat om een Antilliaan in Frankrijk die op al andere manier revolutionair probeert te zijn. Maar misschien zeg ik het niet goed. De setting is wel Frankrijk en Martinique, maar ik vraag me af, of het weer niet universeler is dan dat. Het gaat toch veel meer over kwesties als: waarheid en bedrog in de revolutie".

En Boeli van Leeuwen zei eens: **"Het merkwaardige van ons is dus dat wij niets hebben van een streekroman. Niets".**

Dat neemt echter niet weg dat er ook streekromans in de regio geschreven worden. Edgar Cairo, een 29-jarige Surinamer die in Amsterdam Nederlands studeert — en niet literatuurwetenschappen zoals op de omslag vermeld staat —, heeft er pas één geschreven: "KOLLEKTIEVE SCHULD of wel Famir'man-sani" gaat over een typisch lokaal gebruik: een rite waarbij men van allerlei zorgen tracht af te komen. De stammoeder Marjana en haar nakomelingen worden geplaagd door het noodlot en daarom moeten de geesten milder gestemd worden. Maar het loopt slecht af met de famir'man-sani: Marjana sterft door te grote opwinding, de organiserende familieleden worden door de rechter veroordeeld. Professor Voorhoeve, groot Suriname-kenner, heeft er al op gewezen dat Edgar Cairo grote fouten maakt in de beschrijving van de riten. Bovendien doet Cairo het voorkomen dat de wetten tegen de afgoderij in Suriname nog steeds zouden bestaan, wat niet het geval is.

Toch kunnen dat nooit wezenlijke bezwaren tegen het werk zijn: als de schrijver er een goed verhaal van maakt, is zoiets best te pruimen. Maar Edgar Cairo heeft zijn boek te haastig geschreven om "Kollektieve schuld" ten minste nog "een streekroman in de beste zin des woords" te kunnen noemen. Hoe vernietigd deze kwalificatie op zichzelf ook al is. Die haast blijkt uit het standpunt van de verteller tegenover de winti-godsdienst. Het ene ogenblik doet hij het voorkomen er sympathie mee te hebben, het volgende ogenblik is de winti iets voor onnozelen. Dat weerspiegelt een houding van: ik geloof niet in spoken, maar je kan nooit weten. Geen solide basis om een doordacht verhaal op te bouwen.

Je houdt sterk de indruk over dat Edgar Cairo wel wist waar hij mee begon, maar niet waar hij mee zou eindigen. Het begin is flitsend en afwisselend geschreven. Ma Lien legt allerlei visites af om geld voor de famir'man-sani bijeen te scharrelen. Maar daarna is de trefzekerheid weg. Het gaat mij te ver om onder de typische Surinaamse gebruiken het laten van boeren en winden te rekenen, waarover een paar bladzijden lang doorgezeurd wordt. Het haalt de vaart uit het verhaal, en heeft niets met de hoofdgebeurtenis te maken.

Ook in het taalgebruik is Edgar Cairo uiterst inconsequent. Hij wil de eerste roman in het Surinaamse Nederlands schrijven. Maar er zijn nogal wat passages waarin hij dat vergeet. Van de mogelijkheid die hier ligt, en die Engelstalige Caraibische auteurs ten volle benutten, namelijk via de graad van dialect de persoon te typeren, maakt Edgar Cairo geen gebruik, want er is geen consequentheid in het taalgebruik van de figuren.

Het is jammer dat Edgar Cairo niet kritischer tegenover zichzelf geweest is. Nu kan Marjana niet eens aan dezelfde tafel haar BB met R gaan eten als Bartje. Maar Marjana bidt dan ook wel erg veel, zonder dat de overtuiging van Edgar Cairo erachter staat. Terwijl Bartje niet voor bruine bonen wilde bidden, met de zegen van zijn zeer protestantse auteur Anne de Vries. Marjana zal haar honger bij een snelbuffet moeten stillen.

B. JOS DE ROO



Enrique Muller:

VERADEMING VOOR ANTILLEN

In de vroegste tijden is de mens deel geweest van de natuur om hem heen: hij jaagde en werd gejaagd, doodde en werd gedood volgens de — in onze moderne ogen — wrede regels van de natuur. Naarmate de mens zich echter organiseerde, distancieerde hij zich meer en meer van de natuur, totdat hij op een gegeven ogenblik de natuur "overwon".

enrique muller

Deze ontwikkeling vinden we weerspiegeld in de godsdienst: van het eerste animisme via de klassieke verering van menselijke wezens die in natuurverschijnselen veranderd waren, tot aan het Christendom waar de natuur ondergeschikt is aan de goddelijke mens.

Nu echter de gevolgen van onze vervreemding van de natuur zich steeds schrikwekkender aan ons voordoen, ontstaan er diverse stromingen die ofwel terug willen naar de natuur of wat er nog over is van de natuur willen conserveren.

Gezien de belangrijke rol die de natuur in of naast het leven van de mens speelt, is het niet verwonderlijk dat ook in de poëzie de natuur steeds weer ter sprake komt. In de Antilliaanse poëzie kennen we de interpretatie van Luis Daal, die de natuur bewondert als perfekte creatie van God of zich terugtrekt in de natuur om zijn eigen menszijn te overdenken.

Deze twee aspecten vinden we ook terug bij andere [illegible] dichters. Een [illegible] van Enrique Muller is dat zijn natuur samengaat met het leven: hij verzet zich tegen de vervreemding van de natuur, tegen de moedwillige vernietiging van de natuur op onze eilanden:

"dia pa dia nos baranka / ta bira mas sunú/ i poko poko nos ta bistié / un shimis di breu"

of zoals in "chuchubi pretu":

"Tem'i mi tem' / ku mondi tabata bisiñ di kas / i karné tabata kana rondia / buska berdè i bonchi di watapana"

Ook beschrijft hij hoe de Tafelberg langzaam maar zeker ziet verdwijnen uit het Curacaose landschap, huilend en:

"bashando lagrima blanku / ku ta pasa pa baranka morto".

Enrique Muller's liefde voor de natuur is geen apart hoofdstuk in zijn leven; zoals hij de natuur ervaart, zo ervaart hij ook al het andere. Een (geheime) liefde voor een ander laat hij over zich heen komen: hij zal niet ingrijpen, verstoten. Al gaat hij eraan kapot, hij heeft eerbied voor wat er is en hoe het hem geboden wordt: de overheersing van de man (de mens) over de vrouw (de natuur), het zgn. "machismo", kent hij niet. Ook wanneer hij "zomaar een feest" (djis un fiesta) beschrijft, valt zijn scherp waarnemingsvermogen — een must voor ieder die de natuur ervaart als Enrique — op:

"fiesta ta 'den / airu ta pisá di papiamentu / pero dominando semper / e bos lastrá di Makamba".

"SERU MESA" is een verademing voor de Antillen! Eindelijk eens een bundel gespeend van elk exhibitionisme, een bundel die niet gedoopt zal worden in het openbaar, een bundel die niet door de trotse Dichter aan de gezaghebber of aan de een of andere minister zal worden aangeboden. Poëzie die we zelf ervaren zonder te pas en te onpas geconfronteerd te worden met een declamatie ervan door de almachtige schepper — poeet!

CAREL DE HASETH

Novelle van Astrid Roemer

Waarom zou je huilen mijn lieve, lieve....



„Waarom zou je huilen mijn lieve lieve...." van de Surinaamse schrijfster Astrid Roemer is een novelle met een geringe omvang (47 bladzijden) met een simpel gegeven: een lotenverkoper raakt zijn laatste lot niet kwijt, maar heeft het geluk van zijn leven en wint de honderdduizend ermee... Het verhaal loopt minder florissant af dan men zou vermoeden: onder de oppervlaktelaag van het verhaal spelen verdriet, armoede, ouderdom en woningellende een heersende rol. Daarom is deze novelle meer dan alleen een simpel verhaal; ze wil tegelijkertijd een sociale aanklacht zijn.

De vrouw van de lotenverkoper heeft filaria, wat voor haar tot een symbool van teleurstelling in het leven geworden is. Maar vooral symboliseert de filaria de armoede: „In je benen huist armoede. Armoede. Dikke vette, vieze armoede. Armoede die praalt. Armoede die zich aan mij opdringt en aan jou. Terwijl ik rijkdom had beloofd. Blijheid en rijkdom..." Als je het werk na lezing terzijde legt, blijft er ook een bittere nasmaak van onrecht, armoede en teleurstelling over. De man gaat ten onder in zijn strijd tegen de ratten die zijn bestaan stukknagen. Deze ratten zijn zeer werkelijk aanwezig en knagen aan het bed en aan de oude foto's en andere, maar daarnaast ook figuurlijk in de bonoeman („genezer"), de familie en de kennissen die op het gerucht van het winnende lotexnummer afkomen.

Behalve de ratten spelen water, regen en tranen een belangrijke rol in het verhaal. De ratten verdwijnen in de riolen; de filariadiertjes worden in stilstaand water uitgebroed; de man ontmoette zijn vrouw voor het eerst in de regen toen haar gezicht nat was; beiden huilen van vreugde en verdriet. Het zou de mens gegeven moeten zijn de zwaarte van zijn problemen te overwinnen en zich zo licht te voelen dat hij als Jezus over het water zou kunnen wandelen, zodat dit hem niet meer kan deren. „Hij voelde zich licht worden. Zweven over het water. Lopen als Jezus. Vertrouwen verliezen. Zwaar worden. Nat worden. Zinken".

Dit citaat is illustratief voor de schrijfwijze van Astrid Roemer. De zin verbrokkelt tot een korte woordgroep, een woord, een kreet, een gil. Zes korte hoofdstukken zijn nog weer onderverdeeld in fragmenten; ze worden omsloten door een korte Proloog en een Epiloog. Uit het gedicht waarmee de novelle opent, blijkt waarom deze fragmentarische schrijfwijze wordt gebruikt. Astrid Roemer gilt uit een post-koloniale chaos om wat verloren is: „Geef mijn eigen gezicht terug".

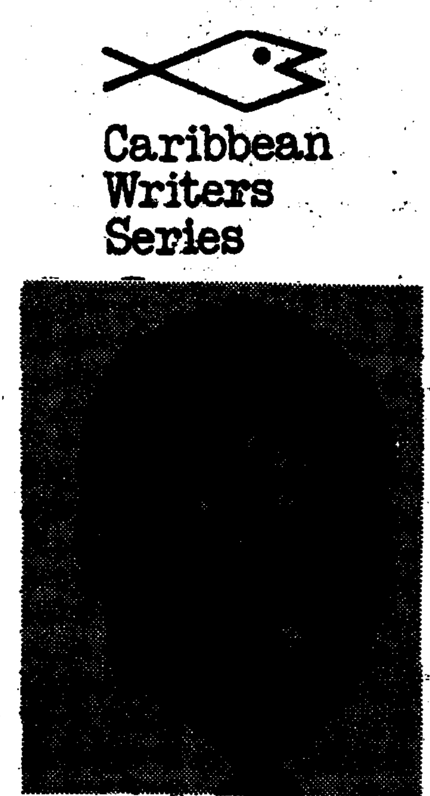
WIM RUTGERS

> De Surinaamse schrijfster Astrid Roemer debuteerde in 1970 met een bundel gedichten: „Sasa", onder het pseudoniem Zamani. In 1974 verscheen „Neem mij terug Suriname", een roman die in '75 zijn tweede druk beleefde. In hetzelfde jaar kwam uit „De wereld heeft gezicht verloren (expressionistische essay)". In dat werk werd „Waarom zou je huilen mijn lieve lieve..." al aangekondigd onder de titel „Haar benen". Volgens goed Surinaams gebruik kondigt Astrid Roemer ook thans nieuwe plannen aan. In 1977 zal ze „haar tweede periode als schrijfster" inluiden met „Anti-sprookjes voor 1000 en één dag" en een roman „De Andere Bruik".

Geboorten van Literatuur I

Michael Anthony: grootse romans met kleine vertellers

Michael Anthony werd in 1932 te Mayaro op Trinidad geboren. In de inleiding op zijn verzamelde verhalen „Cricket in the road and other stories" vertelt hij dat hij van jongsaf aan dichter wilde worden. Hij werd echter een van de grootste prozaïsten van het Caraibisch gebied. Dat had twee oorzaken. Laat in de jaren veertig schreef een krant in Trinidad een wedstrijd voor korte verhalen uit. „Nieuw en verfrissend voor mij was de behandeling van lokale thema's en het gebruik van het lokale idioom. Dat veroorzaakte dat de literatuur me écht voorkwam". De tweede oorzaak dat Michael Anthony prozaist werd, ligt in zijn levensloop. Na in San Fernando op een technische school gezeten te hebben en in een fabriek gewerkt te hebben, vertrok hij in 1955, naar Engeland waar hij werkte in de industrie en schreef voor het BBC programma „Caribbean Voices". De redactie van dat programma stuurde zijn gedichten terug, maar gebruikte zijn korte verhalen.



Michael Anthony is gefascineerd door de mogelijkheid feiten en fictie in verhalen te vermengen. Dat geeft zijn werk een sterk auto-biografische inslag. Zijn beste werk „The Year in San Fernando" is gebaseerd op de ervaringen die hij had toen hij in San Fernando naar school ging en daarom bij een oude vrouw in huis was, voor wie hij de boodschappen moest doen en kleine huishoudelijke karweitjes opknappen. Die situatie ligt ten grondslag aan de roman. „The Year in San Fernando" wordt verteld vanuit de ogen van de twaalfjarige Francis, die de oude Mrs Chandles moet verzorgen. Michael Anthony doet dat fenomenaal. Nergens laat hij Francis dingen denken die een kind niet kan denken. Zo word je gedwongen de wereld door de ogen van een kind te zien, er zijn ervaringen en verworvenheden te vergelijken met de jouwe.

Critici hebben Michael Anthony wel eens verweten dat de observaties van Francis nogal onsamenhangend zijn. Ze zien dan over het hoofd dat Michael Anthony via de grote wisseling der seizoenen, zoals die op de suikerrietvelden blijkt, alle gebeurtenissen ingebed heeft in een symbolische laag. Planten-groeien-oogsten-planten staat voor de grote cirkelgang van het leven. Francis leert in diepste wezen het leven aanvaarden, inclusief de dood. Dat blijkt ook uit de afloop, als Mrs Francis op sterven ligt. Ook de lokatie van de roman wordt uitdrukkelijk symbolisch gebruikt. Een van de romanfiguren zegt tegen Francis als hij pas in San Fernando is: „San Fernando is een vreselijke plaats. Walgelijk. Maar het is er wel in orde. Als je San Fernando eenmaal kent, is het er wel in orde". In zulk een passage weet Michael Anthony in één meesterlijke streep San Fernando als symbool van de wereld, het leven te tekenen. De wereld is vreselijk, het leven ook, maar als je dat eenmaal weet, is het in orde. Michael Anthony geeft daarmee uitdrukking aan een diep geworteld (Caraibisch? Algemeen-Menselijk?) levensgevoel.

„Green days by the river" vertoont veel overeenkomsten met „The Year in San Fernando" en is toch geheel anders. Weer is een opgroeiend kind de hoofdfiguur en verteller. Maar deze Shellie is vijftien jaar. Weer is de levensaanvaarding het thema, maar nu via heel andere gebeurtenissen. Shellie leert de liefde voor meisjes kennen. Hij is verliefd op Rosalie, maar weet haar reacties niet te plaatsen, waardoor hij een verkering begint met Joan. Hij wordt geen wijs uit zijn gevoelens, gaat rustig een slippertje maken met Rosalie en moet dan door haar vader gedwongen worden met haar te trouwen. Het leven heeft zich zo voor Shellie al verengd, voor het begonnen was, maar hij heeft daar vrede mee.

De verhalenbundel „Cricket in the road" kan de kwaliteit van de beide romans niet halen. Interessant is dat sommige verhalen voorstudies zijn voor de romans, maar meestal missen ze de symbolische laag, zodat het vaak verhaaltjes zonder meer zijn: oefeningen in het schrijven. Toch staat er één verhaal in, dat grote kwaliteit heeft. In „Sandra Street" moeten leerlingen een opstel maken over een - voor buitenstaanders - nogal suffe straat. Het verhaal bevat in symbolische vorm een grandioze geengageerdheid met de Caraibische situatie. De hoofdfiguur verdedigt zijn Sandra Street door af te geven op andere, drukkere straten. De onderwijzer toont hem, dat hij daardoor niet overtuigt: hij vergeet de eigen omgeving te observeren en daar de eigen charme van naar voren te brengen.

Dat doet Michael Anthony zelf in hoge mate. Dat hij daardoor tevens tot meningen over de mens komt, die niet beperkt zijn tot Trinidad, pleit voor zijn observatievermogen en zijn schrijverschap.

B. Jos de Roo.

Op deze pagina

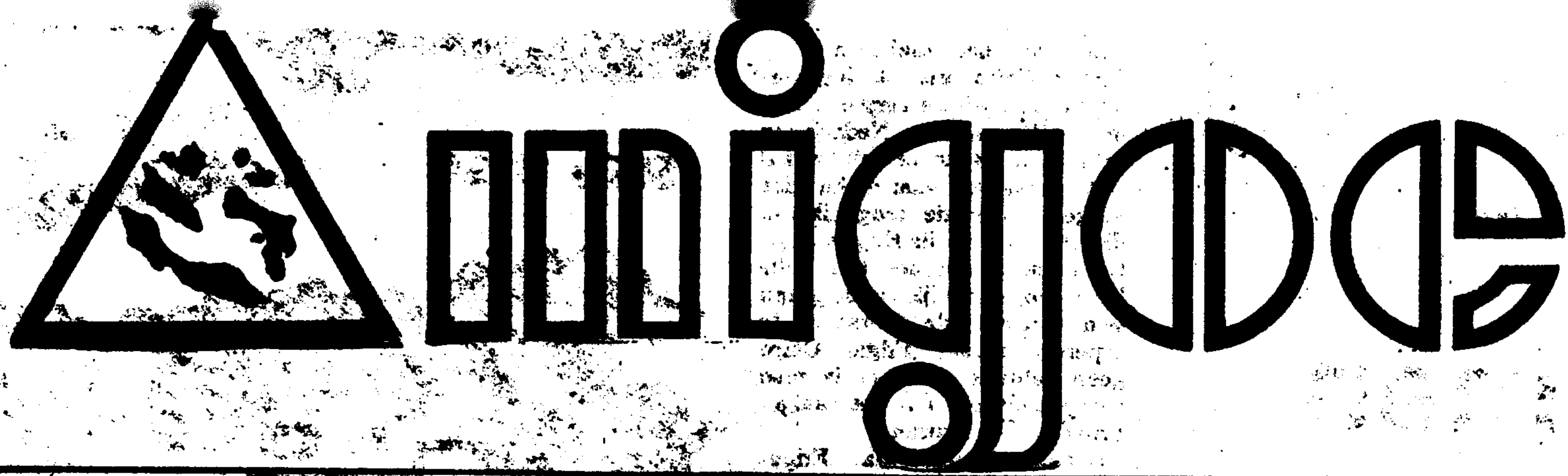
Michael Anthony, The Year in San Fernando. Caribbean Writers Series 1. Heinemann.
id. Green Days by the River, Caribbean Writers Series 9. Heinemann.
id. Cricket in the Road and other Stories. Caribbean Writers Series 16. Heinemann.

Edgar Cairo, Kollektieve schuld of wel Famir'man-sani. Het Wereldvenster, Baarn-Novib, 's-Gravenhage-NCOS, Brussel.

Enrique Muller, Seru Mesa. Korsou 1976.

Astrid Roemer, Waarom zou je huilen mijn lieve, lieve. Z en Co, Zoetermeer, 1976.

Regionale boekenpagina



Carter's letter doesnot satisfy

Venezuela insists on investigation CIA

CARACAS — The municipal council of the federal district (Caracas) voted to call on the national congress to conduct a thorough investigation into the activities of the CIA in this country.

The council adopted the agreement after analyzing the charges formulated by the CIA through one of its spokesmen against President Carlos Andrés Perez.

According to the accusations which were subsequently refuted by US President James Carter, the Venezuelan head of state allegedly received secret payments from the CIA when he served as Interior Minister in the administration of President Rómulo Bétancourt (1959-63).

The city council made up of 25 members of different political tendencies states that "these shameful proceedings are directed not only at President Pérez but at all the Venezuelan people.

"This insidious slander campaign by the CIA against president Perez has been backed by rightwing sectors in the United Stated that oppose the patriotic, nationalist policies of the Venezuelan government."

The city council agreement asks congress to conduct an inquiry "in order to put an end to CIA interference in this country's affairs."

Meanwhile the Venezuelan head of state is preparing to reply by President James Carter that put an end to the incident between the two governments.

In the message whose text has still not been distributed to the press, Carter reportedly expressed his personal regret and that of the US government for any discomfort caused by the unfounded reports.

The message is the object of statements by six political leaders in a survey taken by the Caracas daily "El Nacional".

Gonzalo Barrios, congressional leader of the ruling Acción Democratica party, said that the outcome of the episode after the Carter letter is "[illegible]tory for this country.

However the leaders of the other political organizations express the view that the letter does not cancel the incident. They say that congress must investigate CIA activities in Venezuela.

Most of the political leaders consulted by the paper agree that congress should begin the inquiry called for by the city council because if "one thing has become clear, beyond the despicable charges against President Perez, it is that the US spy agency operates in Venezuela."

Communist Party lawmaker Alcides Rodriguez pointed out: "Things would be quite different had Carter taken concrete steps against the CIA, comething that he has not done.

"The letter does provide satisfaction to the Venezuelan government but it does not put an and to the incident because the statements were made and the imputations remain."

For his part Moises Moleiro, top leader of the Left Revolutionary Movement (MIR) told El Nacional that "it is not enough for President Carter to say that the charges are unfounded. What he must do is determine why they were made and the reasons for doing so."

News in brief

CARACAS — The President of the People's Electoral Movement (MEP) party, Senator Luis Prieto Figueroa, has protested against the awarding of a Venezuelan decoration to the Chilean military attache, Colonel Pedro Eduardo Montalba.

BUENOS AIRES — Ana Maria Gonzalez, charged with [illegible] which cost the life of the chief of the Argentine federal police last june, was killed here by troops, it was informed by authorized sources.

HAVANA — The executive secretary of the Latin American episcopal council, monsignor Alfonso Lopez Trujillo, officiated a religious ceremony held here.

No definition at Panama Canal talks

PANAMA CITY — The Panamanian press has carried brief, no comment reports on the end of the latest round of talks between this country and the United States on a new canal treaty.

The three local morning papers published only the official communiques issued by the two delegations but offered no analysis of the situation, in contrast with other occasions.

Round 14 of the talks ended after ten days of meetings on Contadora Island in the Pacific. [illegible] proceed with consultations with their respective governments before they continue studying the basic points for a new treaty.

The [illegible] treaty and the concept of canal neutrality loom as the cief barriers, according to sources from both countries.

The United States wants to retain its Canal Zone presence until 2025, a quarter of a century more than the Panamanian demand.

In regard to neutrality Washington is [illegible] to force Panama to agree to bilateral guarantees, [illegible] the Panamanian government regards this proposal as a cloaked way to perpetuate US interference in the area.

The daily "Matutino" repeats the warning [illegible] a few days ago by a local [illegible] of an international campaign designed to depict this small country struggling for its full sovereignty as a naughty child".

The first sign of the campaign were provided by a group of United States lawmakers who visited this capital, says Prensa Latina. In the course of their stay [illegible] accused the government of General Omar Torrijos of not wanting to obtain a new treaty.

Some United States papers have carried articles accusing the Panamanian government of using the canal issue as a cover issue to detract attention from national problems.

The reiterated good will statements made by James Carter and his Secretary of State Cyrus Vance in regard to a speedy solution to the canal issue are regarded as a fundamental part of that campaign.

Both officials said that the United States is prepared to sign a new treaty before June but they did not add that if this is to be made good, Panama would have to capitulate to US interests.

That seems to be the Washington strategy: to depict Panama as a country that is incapable of negotiating and is utterly deaf to the proposals of the other side.

"There is no doubt that this campaign of distortions is [illegible] by the highest spheres in Washington" stressed "Matutino" in its commentary.

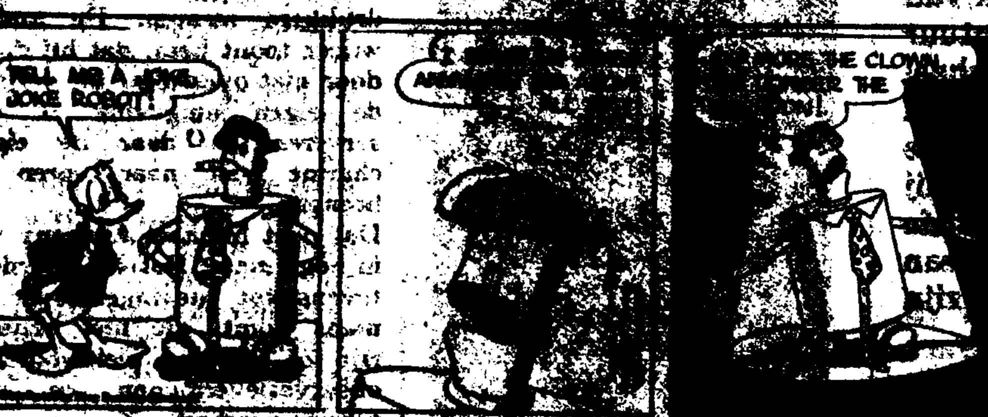
Beetle Bailey ® **By Mort Walker**







Walt Disney's DONALD DUCK





Archie





HENRY **By John Liney**





MEDICAL CORNER

by Dr. A. J. Samander

Tears

"Tears are for cleansing the soul. In their absence your heart must have grown into stone."

It is no surprise that man is born with Tears on his face. It is as though Life demands of us the ability to cry to prove that we are ready to face Life, come what may. And prepared we are. We can cry every day and shed Tears from the first day of Life until the last, and there would still be Tears to left for another lifetime. Somehow no one ever cried every day, possibly because we slowly build up tolerance to pain and sorrow.

Tears come in different shapes and quantities. Children shed them by the day and they flow like fountains of spring. They are usually caused by physical pain or punishment and are soon forgotten. With the years Tears [illegible] a scarcity in frequency but not in intensity. They [illegible] so much more and weigh heavily upon the heart. It is noteworthy that Tears are then precipitated not by physical pain but mental anguish. Conflicts arise because man always wants more of everything there is to have. Only when he puts a limit to what he should have is there satisfaction in his life. But we, [illegible], Life is so much smoother in indulging than in resisting.

Tears become the results of our disappointments. We become disappointed when we demand from Life more than we deserve. Never do we, harness our desires or have a reason to do so.

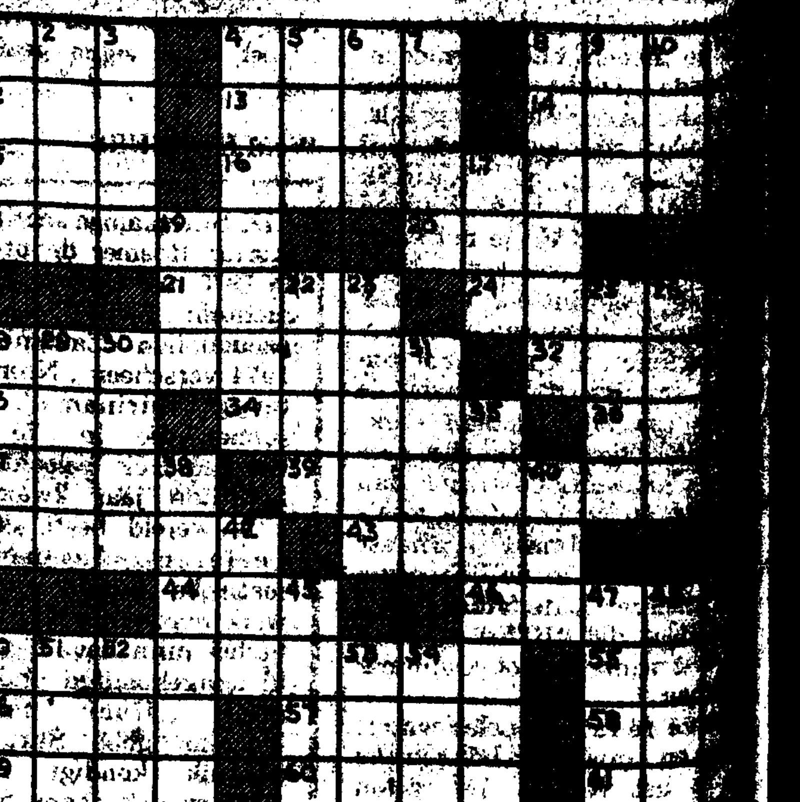
At times Tears are the result of an inventory. We look around us and compare, and finally realize what has happened to us as an individual, or maybe even as a nation. It can be a rude awakening. What once we took for granted can at times be threatened so as to endanger our own existence. What once was a thunder cloud in the distance of our [illegible] horizon can be a thunderstorm in our midst. Then it is too late for Tears... A small child cries before he even seeks help... An adult seeks help and has no time for Tears. For if he shed Tears, it would be of joy, that he got help before it was too late...

Crossword *By Eugene Sheff[illegible]*

ACROSS
1 Simpleton
4 Ascend
8 Bucket
12 Church bench
13 Black
14 Philippine timber tree
15 Most of Hiram
16 Cooling ointment
18 Spanish gentleman
20 Relative of mayday
21 Author: Anita —
24 Drunkard
25 Wintry weather
32 California valley
33 Palm leaf (var.)
34 Mexican town
36 Bar offering
37 Household retreats
39 Stacked pack of cards
41 Love feast
43 A swelling
44 Mountain
46 Australian soprano
50 Plant protector
55 Fortify
56 "— the Agent"
57 Pearl Buck heroine
58 Kind of roast
59 Offers
60 Fender mark
61 Past

DOWN
1 Sacred bull
2 Withered
3 Graceful bird
4 Intersect again
5 Nigerian Negro
6 The sun
7 Goals
8 Clergyman
9 Beginning for rose or tate
10 Stevedore's org.
11 Space module
17 Portable bed
19 Word with hat or hand
22 Chemi[illegible] suffix
23 Drawi[illegible] room
25 Patti [illegible] Geraldi[illegible]
26 Heroic [illegible] scale
27 Luxuri[illegible]
28 Musical passage
29 Russian name
30 Miss Turner
31 — Alto
35 Thing [illegible] over
38 Garden tools
40 Franc[illegible] or Sau[illegible]
42 Sprite
45 Goad
47 Zhivago heroine
48 Ship's prison
49 Large [illegible]
50 Public vehicle
51 Kinsm[illegible]
52 Most [illegible] glide
53 Pub [illegible]
54 Chess [illegible]

Avg. solution time: 22 min.



Today's Cryptoquip clue: N equals [illegible]

The Cryptoquip is a simple substitution cipher in which each letter used stands for another. If you think that X equals O, it will equal O throughout the puzzle. Single letters, short words and words using an apostrophe can give you clues to locating vowels. Solution is accomplished by trial and error.